350/VIII

Biblioteka
w Siłkowicach
Państw. Wyższ. Szkoły Muz.

Stanisław Moniuszko

Halka

Akt I-szy.

K.P. 250/52
z Biblioteki
Stefana Jarzębowicza

Przekazuję Bibliotece
Konserwatorium w Katowicach
Bogusław
Siłkowice, Tarecka 3
7-VIII-52 r. (Bogusław Jakubowicz).

R BRANDSTETTER LEIPZIG
20 MAI 1901
SIKALIENDRUCK-ANSTALT

OSCAR BRANDSTETTER LEIPZIG
MUSIKALIENDRUCK-ANSTALT
-6. JUNI 1902

30109 S
BIBLIOTEKA P.W.S.M. Kilnowiecka

1
Biblioteka Państwowej Wyższej Szkoły Muzycznej

HALKA.

UWERTURA. OVERTURA.

S. Moniuszko.

Towarzystwo Muzyczne
SEKCYA IMIENIA
St. MONIUSZKI

Andante. M.M. ♩=60.

Flauto.
Piccolo.
Oboi.
Clarinetti in C.
Fagotti.
Cornì in D.
Trombe in D.
Tromboni.
Ophicleide.
Timpani in D. A.
Gran Cassa e Piatti.
Violini.
Viole.
Violoncello.
C. Basso.

SOLO. *p dolce*
SOLO. *p*
SOLO. *mp espr.*
SOLO *p dolce*
SOLO. *mp espr.*
pp *dim.*
pp *dim.*

Andante. M.M. ♩=60.

MUSIKALIENDRUCK-ANSTALT OSCAR BRANDSTETTER LEIPZIG -6 JUN. 1902

Più mosso. M.M. ♩=116

Fl.
Picc.
Clar. C.
Cor. D.
Timp. D.A.
I. Vl.
II.
Va.
Vcll.
C.-B.

SOLO.

ppp riten.

Più mosso.

Fl.
Picc.
Ob.
Clar. C.
Fag.
Cor. D.
I. Vl.
II.
Va.
Vcll.
C.-B.

Fl.
Picc.
Ob.
Clar. C.
Fag.
Cor. D.
Tr. D.
Tuba Ophic.
Timp. D.A.
I. Vl.
II. Vl.
Va.
Vcll.
C.-B.

SOLO.
Tempo I.
SOLO.
SOLO.
espr.
marc.
fmarc.
tr
pp

SOLO.
Più mosso.
p espr.
poco rit. e dim.
mp espr.

Fag.
Trb.
Gr. Cassa.
I. Vl.
II.
Va.
Vcll.
C.-B.

Fl.
Ob.
Clar. C.
Fag.
Cor. D.
Trb.
Tuba Cphic
I. Vl.
II.
Va.
Vcll.
C.-B.

accelerando

a tempo

Fl.
Picc.
Ob.
Clar. C.
Fag.
Cor. D.
Tr. D.
Trb.
Ophic.
Timp. D. A.
I. Vl.
II.
Va.
Vcll.
C.-B.

pp cresc. f ff sf tr p a tempo

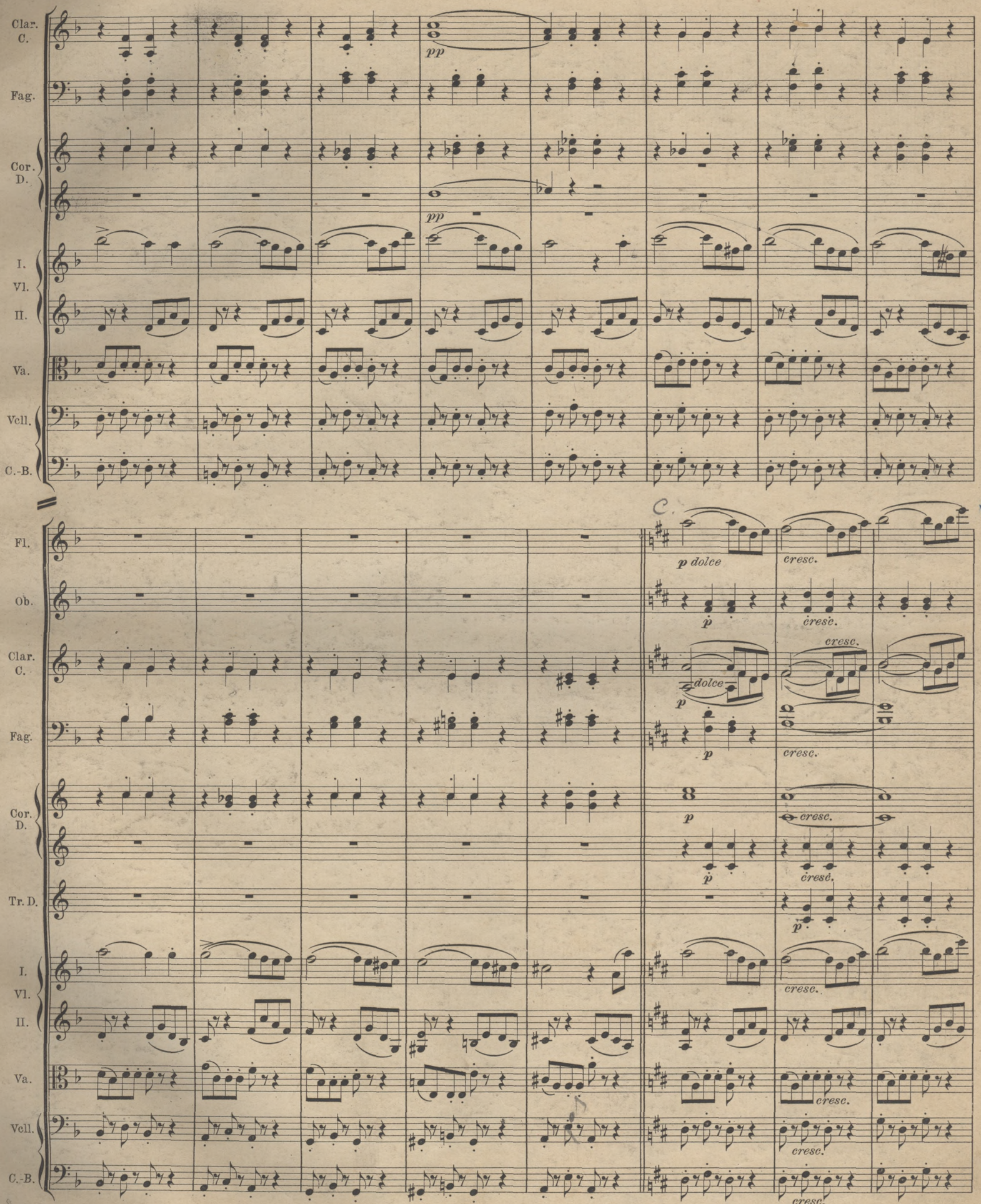
un poco più lento

Agitato. 𝅗𝅥 = 138.

Fl.
Picc.
Ob.
Clar. C.
Fag.
Cor. D.
Tr. D.
Trb.
Ophic.
Timp. D. A.
I. Vl.
II.
Va.
Vcll.
C.-B.

fp
SOLO.
p
SOLO.
fp
p
sfp
p
sfp
p
sfp dolente
leggiero
sfp
sfp leggiero
sfp leggiero
ff
Agitato
sfp leggiero

Clar. C.
Fag.
Cor. D.
I. Vl.
II.
Va.
Vcll.
C.-B.

pp
pp
pp

Clar. C.
Fag.
Cor. D.
I. Vl. II.
Va.
Vcll.
C.-B.
pp
pp
Fl.
Ob.
Clar. C.
Fag.
Cor. D.
Tr. D.
I. Vl. II.
Va.
Vcll.
C.-B.
C.
p dolce
cresc.
p
cresc.
dolce
cresc.
p
cresc.
p
cresc.
p
cresc.
cresc.
cresc.
cresc.
cresc.

Platte mit 8 Tacten VI – de neu zu stechen.

– de

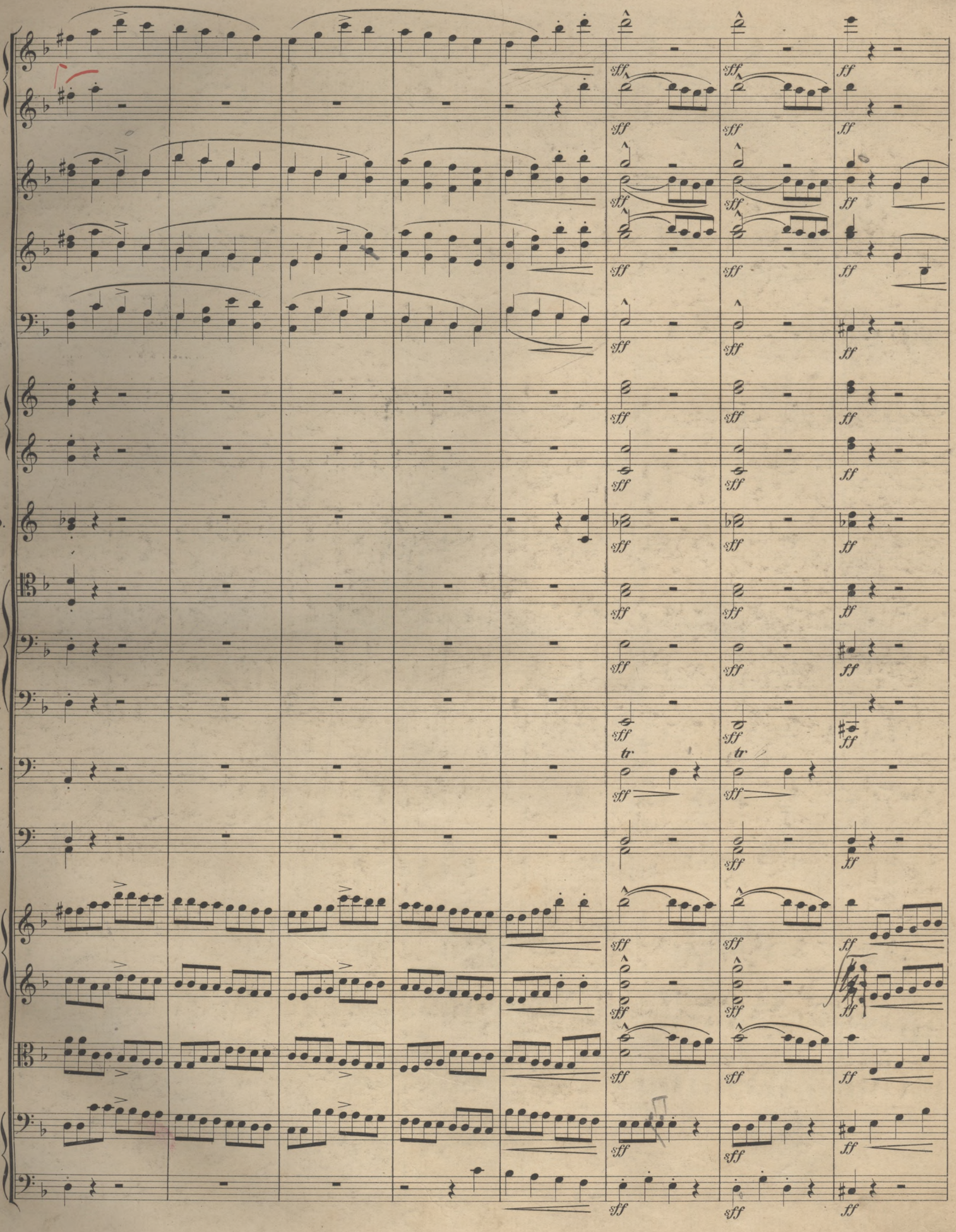
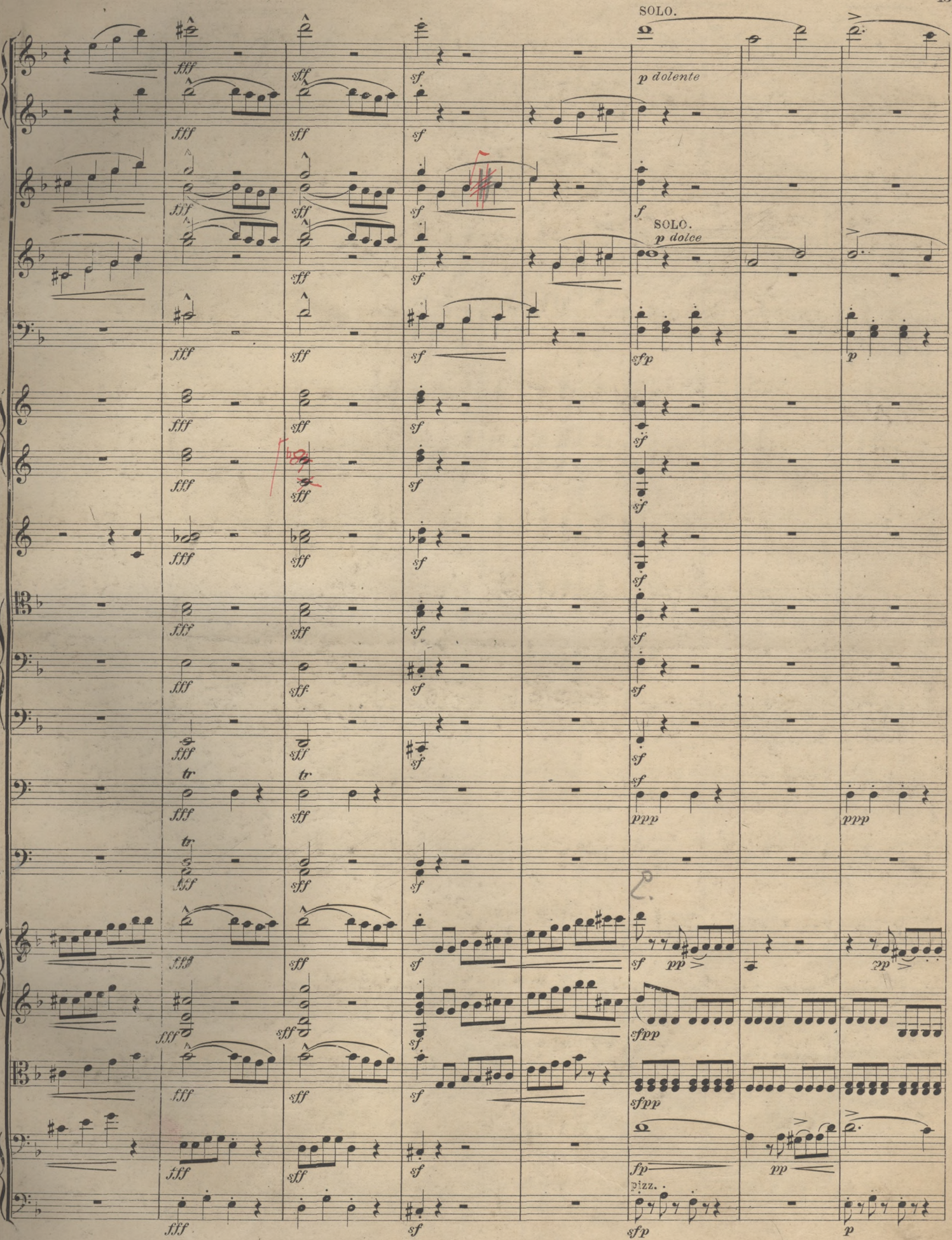
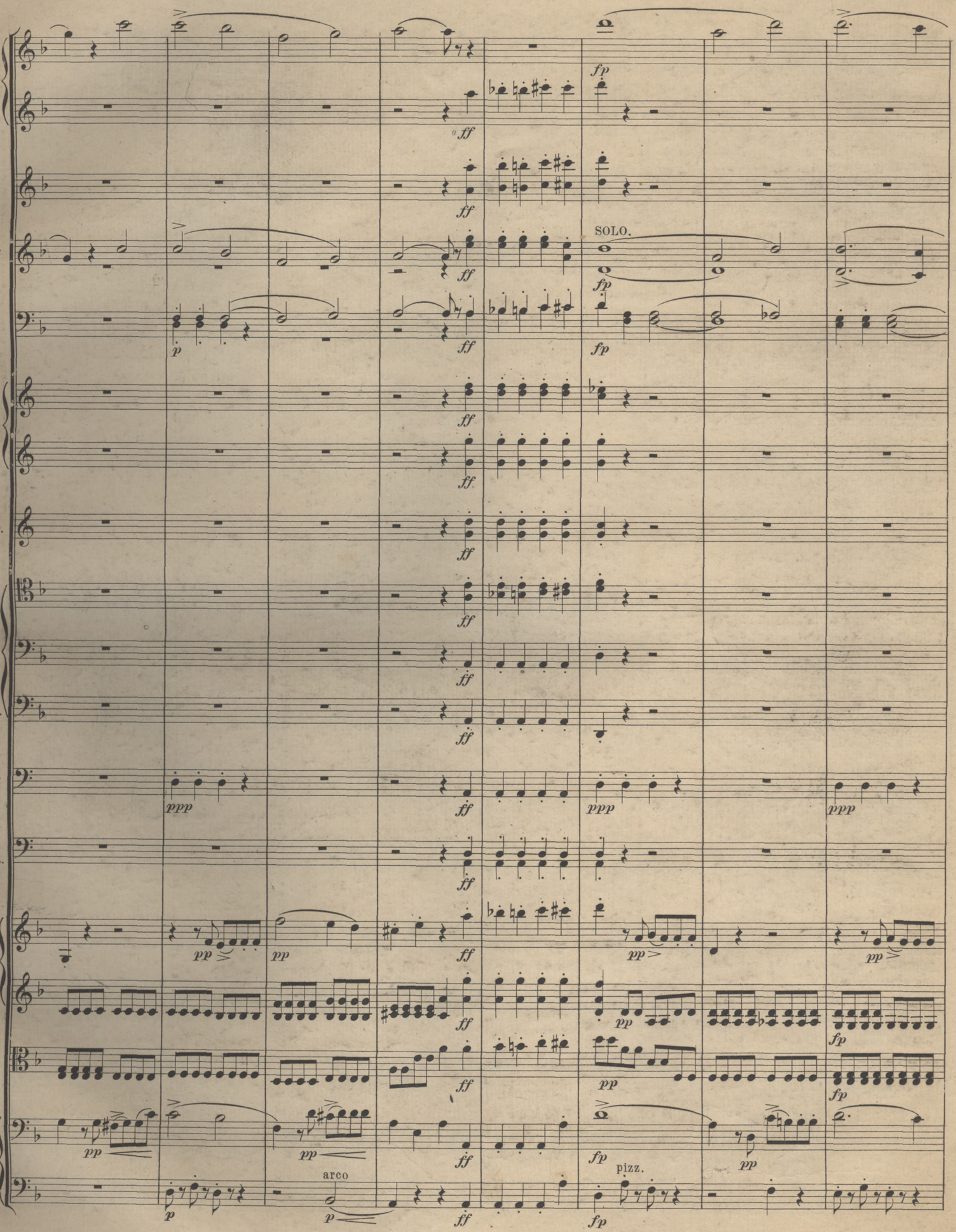
Fl.
Picc.
Ob.
Clar. C.
Fag.
Cor. D.
Tr. D.
Trb.
Ophic.
Timp. D. A.
Gr. Cassa.
I. Vl.
II.
Va.
Vcll.
C.-B.

Piatti.

Fl.
Picc.
Ob.
Clar. C.
Fag.
Cor. D.
Tr. D.
Trb.
Ophic.
Timp. D.A.
Gr. Cassa.
I. Vl.
II.
Va.
Vcll.
C.-B.

Fl.
Picc.
Ob.
Clar. C.
Fag.
Cor. D.
Tr. D.
Trb.
Ophic.
Timp. D. A.
Gr. Cassa.
I. Vl. II.
Va.
Vcll.
C.-B.

sf *tr*

Fl.
Picc.
Ob.
Clar. C.
Fag.
Cor. D.
Tr.D.
Trb.
Ophic.
Timp. D.A.
Gr. Cassa.
I. Vl. II.
Va.
Vcll.
C.-B.

Fl.
Picc.
Ob.
Clar. C.
Fag.
Cor. D.
Tr. D.
Trb.
Ophic.
Timp. D. A.
Gr. Cassa.
I. Vl.
II.
Va.
Vcll.
C.-B.
sff
ff
tr

SOLO.
p dolente
SOLO.
p dolce
Fl.
Picc.
Ob.
Clar. C.
Fag.
Cor. D.
Tr. D.
Trb.
Ophic.
Timp. D. A.
Gr. Cassa.
I. Vl.
II.
Va.
Vcll.
C.-B.
pizz.

Fl.
Picc.
Ob.
Clar. C.
Fag.
Cor. D.
Tr. D.
Trb.
Ophic.
Timp. D. A.
Gr. Cassa.
I. Vl.
II.
Va.
Vcll.
C.-B.
SOLO.
pizz.
arco

Fl.
Picc.
Ob.
Clar. C.
Fag.
Cor. D.
Tr. D.
Trb.
Ophic.
Timp. D. A.
Gr. Cassa.
Vl. I.
Vl. II.
Va.
Vcll.
C.-B.

ff fp pp ppp p

SOLO. fp

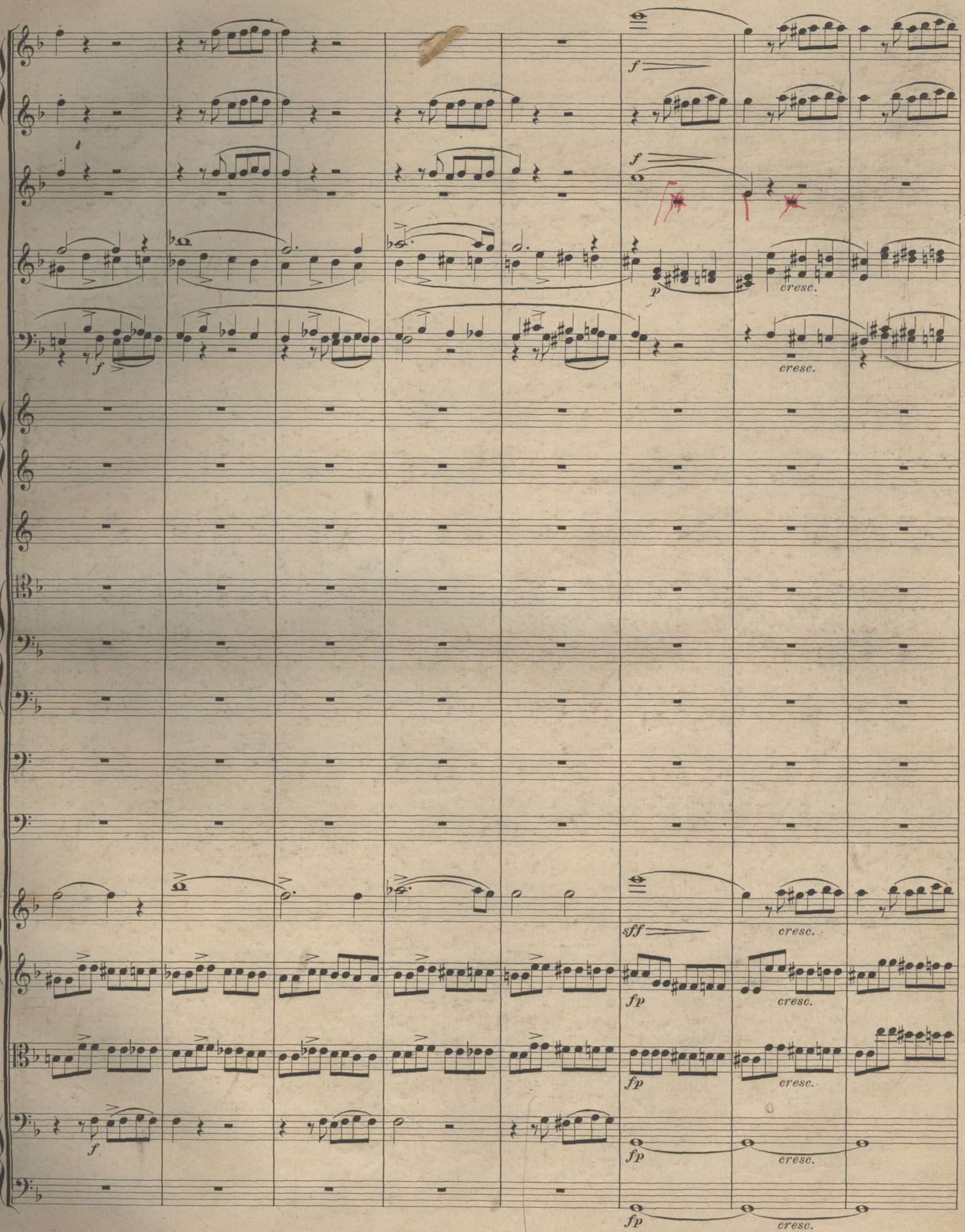
SOLO. fp

arco

pizz

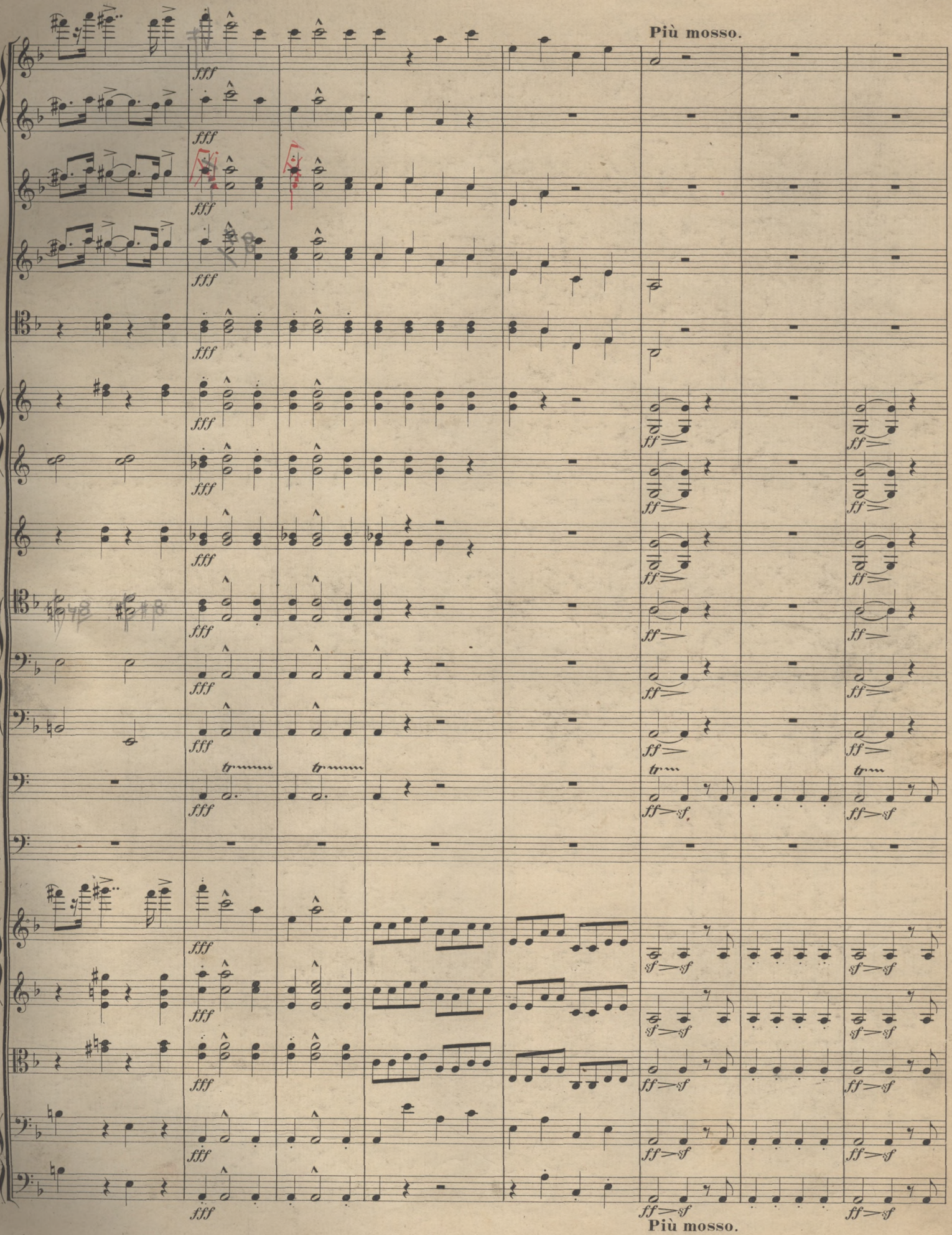
Fl.
Picc.
Ob.
Clar. C.
Fag.
Cor. D.
Tr. D.
Trb.
Ophic.
Timp. D. A.
Gr. Cassa.
I. Vl.
II.
Va.
Vcl.
C.-B.

Fl.
Picc.
Ob.
Clar. C.
Fag.
Cor. D.
Tr. D.
Trb.
Ophic.
Timp. D. A.
Gr. Cassa.
I. Vl.
II.
Va.
Vcll.
C.-B.

ff
f
pp
p
tr
ff tutta la forza
arco

Fl.
Picc.
Ob.
Clar. C.
Fag.
Cor. D.
Tr. D.
Trb.
Ophic.
Timp. D. A.
Gr. Cassa.
I. Vl.
II.
Va.
Vcll.
C.-B.
f
p
cresc.
sff
fp

Fl.
Picc.
Ob.
Clar. C.
Fag.
Cor. D.
Tr. D.
Trb.
Ophic.
Timp. D. A.
Gr. Cassa.
I. Vl.
II.
Va.
Vcll.
C.-B.

Fl.
Picc.
Ob.
Clar. C.
Fag.
Cor. D.
Tr. D.
Trb.
Ophic.
Timp. D. A.
Gr. Cassa.
I. Vl.
II.
Va.
Vcll.
C.-B.


Più mosso.
Fl.
Picc.
Ob.
Clar. C.
Fag.
Cor. D.
Tr. D.
Trb.
Ophic.
Timp. D.A.
Gr. Cassa.
I. Vl.
II.
Va.
Vcll.
C.-B.
fff
ff
sf
Più mosso.

Più mosso.

Fl.
Clar. C.
Fag.
Cor. D.
Tr. D.
Trb.
Ophic.
Timp. D. A.
I. Vl.
II.
Va.
Vcll.
C.-B.

diminuendo

diminuendo

diminuendo

Più mosso.

Clar. C.
Fag.
Cor. D.
Timp. D. A.
I. Vl.
II.
Va.
Vcll.
C.-B.

espr.

Fl.
Picc.
Ob.
Clar. C.
Fag.
Cor. D.
Timp. D. A.
I. Vl. II.
Va.
Vcll.
C.-B.

pp
tr
ppp
espr.

Timp. D. A.
I. Vl. II.
Va.
Vcll.
C.-B.

espr.
ppp
Din.
Din
Din
Din

Largo.

Tempo I.

Fl.
Picc.
Ob.
Clar. C.
Fag.
Cor. D.
I. Vl.
II.
Va.
Vcll.
C. B.

fpp *ff* *pp* *sf* *ppp*

sf Largo.

Tempo I.

Bibliothek des Stadttheaters Posen. Kgl. Schl. Inst.

Fl.
Ob.
Clar. C.
Fag.
Cor. D.
Ophic.
Timp. D.A.
I. Vl.
II. Vl.
Va.
Vcll.
C.-B.

F solo
p
pp
ppp
cantabile
mf espress.
cantab. espr.
mf espressivo

Fl.
Picc.
Ob.
Clar. C.
Fag.
Cor. D.
Tr. D.
Trb.
Ophic.
Timp. D. A.
Gr. Cassa.
I. Vl.
II.
Va.
Vcll.
C.-B.

cresc.
pp
fp

Lento.

molto rallent.

Fl.
Picc.
Ob.
Clar. C.
Fag.
Cor. D.
Tr.D.
Trb.
Ophic.
Timp. D.A.
Gr. Cassa.
I. Vl. II.
Va.
Vcll.
C.-B.

molto rallent.

fff Lento.

Fl.
Picc.
Cb.
Clar. C.
Fag.
Cor D.
Tr. D.
Trb.
Ophic.
Timp. D. A.
Gr. Cassa.
I. Vl. II.
Va.
Vcll.
C.-B.

sff *pesante* *rallent.* *ff* *tr*

Presto.

Fl.
Picc.
Ob.
Clar. C.
Fag.
Cor. D.
Tr. D.
Trb.
Ophic.
Timp. D. A.
Gr. Cassa.
I. Vl.
II.
Va.
Vcll.
C.-B.

ff marcato

Gr. C.

Piatti.

ff *sf*

Presto.

Fl.
Picc.
Ob.
Clar. C.
Fag.
Cor. D.
Tr. D.
Trb.
Ophic.
Timp. D. A.
Gr. Cassa.
I. Vl.
II.
Va.
Vcll.
C.-B.

A. H.

Fl.
Picc.
Ob.
Clar. C.
Fag.
Cor. D.
Tr. D.
Trb.
Ophic.
Timp. D. A.
Gr. Cassa.
I. Vl.
II.
Va.
Vcll.
C.-B.

tr *p* *ff*

Fl.
Picc.
Ob.
Clar. C.
Fag.
Cor. D.
Tr. D.
Trb.
Ophic.
Timp. D. A
Gr. Cassa.
I. Vl. II.
Va.
Vcll.
C.-B.

a 2

a 2

1. 2.

Fl.
Picc.
Ob.
Clar. C.
Fag.
Cor. D.
Tr. D.
Trb.
Ophic.
Timp. D. A.
Gr. Cassa.
I. Vl.
II.
Va.
Vcll.
C.-B.

p cresc. *f*

a 2

Fl.
Picc.
Ob.
Clar. C.
Fag.
Cor. D.
Tr. D.
Trb.
Ophic.
Timp. D. A.
Gr. Cassa.
I. Vl.
II.
Va.
Vcll.
C.-B.

a 2

ff p cresc. fp f p cresc.

Biblioteka ... Fabryk. Wytw. Chem. Leś.

Fl.
Picc.
Ob.
Clar. C.
Fag.
Cor. D.
Tr. D.
Trb.
Ophic.
Timp. D. A.
Gr. Cassa.
I. Vl.
II.
Va.
Vcll.
C.-B.

f *ff* a 2

Więcej ruchu

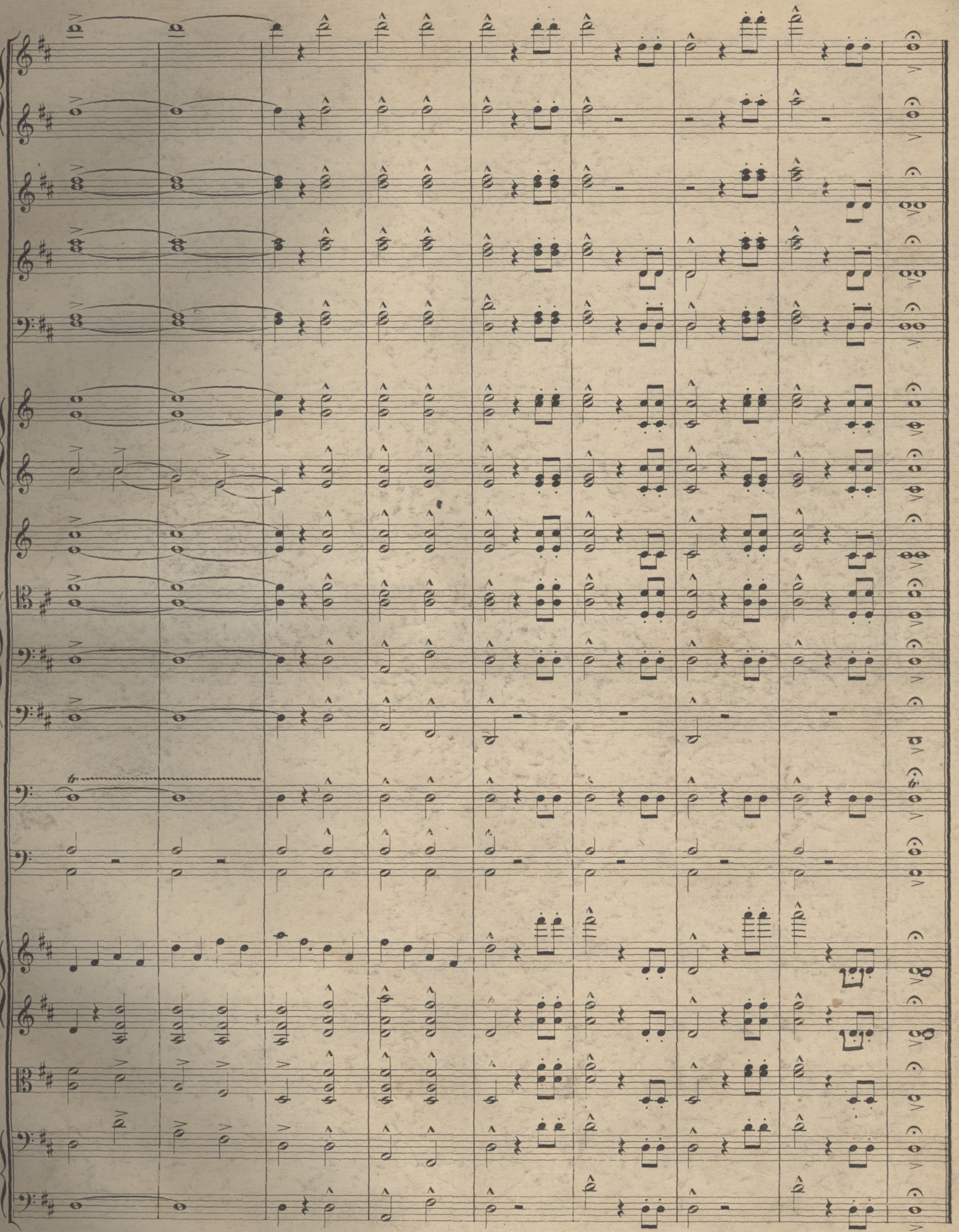
Più mosso.

Prestissimo.

Fl.
Picc.
Ob.
Clar. C.
Fag.
Cor. D.
Tr. D.
Trb.
Ophic.
Timp. D. A.
Gr. Cassa.
I. Vl.
II.
Va.
Vcll.
C.-B

a 2.

Prestissimo.


Fl.
Picc.
Ob.
Clar. C.
Fag.
Cor. D.
Tr. D.
Trb.
Ophic.
Timp. D. A.
Gr. Cassa.
I. Vl.
II.
Va.
Vcll.
C.-B.

OSCAR BRANDSTETTER LEIPZIG
15 JUN. 1901
MUSIKALIENDRUCK-ANSTALT

AKT PIERWSZY.

Scena Pierwsza.

W mieście, w domu Stolnika.

Uboczna sala, w głębi troje wysokich drzwi szklanych, wychodzących na ogród, po jednej stronie widzów widać uchylone drzwi do sali balowej, po drugiej stół, przy którym goście, ucztujący ze Stolnikiem, Dziemba, krzątając się, napełnia puhary. Z sali balowej, rzęsiście oświetlonej, inni goście wychodzą w parach poloneza i krążą po scenie.

ATTO PRIMO.

Scena Prima.

№ 1.

Sala laterale nella casa di Alberto.

Dalla sala vicina cavalieri e dame, in abiti di gala, sortono a coppie, e circolano sulla scena, aprendo il ballo colla Polacca.

Allegro pomposo. ♩. M. M. ♩=104

Flauto.
Piccolo.
Oboi.
Clarinetti in A.
Fagotti.
Corni in D. A.
Trombe in D.
Tromboni.
Ophicleide.
Triangolo.
Timpani D. A.
Tamburo
Gr. Cassa e Piatti.
Tenore I (Solo).
Tenore II (Solo).
DZIEMBA.
STOLNIK.
Alberto.
CORO.
Tenore I.
Tenore II.
Basso.
Violini. 2
Violini. 1
Viola.
Violoncello.
C.-Basso.

ff *sff* *mf* a 2

Allegro pomposo.

Fl.
Picc.
Ob.
Clar. A.
Fag.
D. Cor. A.
Tr.D.
Trb.
Ophic.
Triang. Timp. D.A.
Tamb. Gr.Cassa e P.
T. I. SOLI.
T. II.
Dz.
Stoln. Alb.
T. I. CORO.
T. II.
Basso.
I. Vl. II.
Va.
Vcll.
C.-B.

Fl.
Picc.
Ob.
Clar. A.
Fag.
D. Cor. A.
Tr. D.
Trb.
Ophic.
Triang. Timp. D. A.
Tamb. Gr. Cassa e. P.
T. I. SOLI. T. II.
Dz.
Stoln. Alb.
CORO. T. I. T. II. Basso.
I. Vl. II.
Va.
Vcll.
C.-B.

fp fp p p fp fpp fpp pp pp fp fp fp fp fp fp

Fl.
Picc.
Ob.
Clar. A.
Fag.
D. Cor. A.
Tr.D.
Trb.
Ophic.
Triang. Timp. D.A.
Tamb. Gr.Cassa e P.
T.I.
SOLI. T.II.
Dz.
Stoln. Alb.
T.I.
T.II. CORO.
Basso.
I. Vl.
II.
Va.
Vcll.
C.-B.

cresc.

Jeden z gości: Uno degli invitati

Nie-chaj ży-je pa-ra
Or che l'al-ma ri-scal-

Fl.
Picc.
Ob.
Clar. A.
Fag.
D. Cor. A.
Tr. D.
Trb.
Ophic.
Triang. Timp. D. A.
Tamb. Gr. Cassa e P.
T. I. SOLI. T. II.
Dz.
Stoln. Alb.
CORO. T. I. T. II. Basso.
I. Vl. II.
Va.
Vcll.
C.-B.

pp
a 2
pp
pp
pp
p
p
p
pp

mło - da, przy za - rę - czyn tych ob - rzę - dzie! Wiecz - na mi - łość, wieczna zgo - da
da - ta ha l'un ga - ri - co li - quo - re, del - la cop - pia for - tu - na - ta

Biblioteka ... Filharm. Łódź

Fl.
Picc.
Ob.
Clar. A.
Fag.
D. Cor. A.
Tr. D.
Trb.
Ophic.
Triang. Timp. D.A.
Tamb. Gr.Cassa e P.
T.I.
SOLI.
T.II.
Dz.
Stoln. Alb.
CORO.
T.I.
T.II.
Basso.
I. Vl.
II.
Va.
Vcll.
C-B.

W mło-dem sta-dle nie-chaj bę - dzię!
s'al - zi un brindi-si in o - no - re,

W szak - ci to się dwa klej - no - ty,
s'al - zi un brin - di - si in o - no - re.

Nie - chaj ży - je pa-ra mło - da
Di fe - li-ci e lie-ti gior - ni

Nie - chaj ży - je pa-ra
Di fe - li-ci e lie-ti

sta - ro - dawnej go-dła
Di fe - li-ci e lie-ti

4/4

Fl.
Picc.
Ob.
Clar. A.
Fag.
D. Cor. A.
Tr.D.
Trb.
Ophic.
Triang. Timp. D.A.
Tamb. Gr.Cassa e P.

T. I.
SOLI.
mło - da
gior - ni
nie-chaj ży-je przy za -
sia - vi sempre lar-go il
rę - - czyn tych ob -
cie - - lo, lar-go il
rzę - dzie!
cie - lo.

T. II.
mło - da
gior - ni
nie-chaj ży-je przy za -
sia - vi sempre lar-go il
rę - - czyn tych ob -
cie - - lo, lar-go il
rzę - dzie!
cie - lo.

Dz.
cno - - ty
gior - - ni
nie-chaj ży-je przy za -
sia - vi sempre lar-go il
rę - - czyn tych ob -
cie - - lo, lar-go il
rzę - dzie!
cie - lo.
Wiecz-na mi-łość, wieczna
E la vi - ta vostra a -

Stoln. Alb.
nie-chaj ży-je pa-ra
sia - vi sempre lar-go il
mło - - da przy za -
cie - - lo, lar-go il
rę - - czyn tych ob -
cie - - lo, lar-go il
rzę - dzie!
cie - lo.
Wiecz-na mi-łość, wieczna
E la vi - ta vostra a -

CORO.
T. I.
mło - da
gior - ni
nie-chaj ży-je przy za -
sia - vi sempre lar-go il
rę - - czyn tych ob -
cie - - lo, lar-go il
rzę - dzie!
cie - lo.

T. II.
mło da
gior - ni
nie-chaj ży-je przy za -
sia - vi sempre lar-go il
rę - - czyn tych ob -
cie - - lo, lar-go il
rzę - dzie!
cie - lo.

Basso.
nie-chaj ży-je pa-ra
sia - vi sempre lar-go il
mło - - da przy za -
cie - - lo, lar-go il
rę - - czyn tych ob -
cie - - lo, lar-go il
rzę - dzie!
cie - lo.
Wiecz-na mi-łość, wieczna
E la vi - ta vostra a -

I. Vl. II.
Va.
Vcll.
C.-B.

Fl.
Picc.
Ob.
Clar. A.
Fag.
D. Cor. A.
Tr.D.
Trb.
Ophic.
Triang. Timp. D.A.
Tamb. Gr.Cassa e P.

T.I. SOLI. T.II. Dz. Stoln. Alb. T.I. T.II. CORO. Basso.

Wiecz - na mi-łość, wiecz-na zgo - - da w mło - dem sta-dle nie-chaj bę - dzie!
E la vi - ta vostra a - dor - - ni u - na pa - ce sen - za ve - lo.

Wiecz - na mi-łość, wiecz-na zgo - - da w mło - dem sta-dle nie-chaj bę - dzie!
E la vi - ta vostra a - dor - - ni u - na pa - ce sen - za ve - lo.

zgo - - da w mło - dem sta-dle nie-chaj bę - - dzie, zyj nam pa - ra mło - da
dor - - ni u - na pa - ce sen - za ve - - lo. Di fe - li - ci e lie - ti

zgo - - da w mło - dem sta-dle nie-chaj bę - - dzie, zyj nam pa - ra mło - da
dor - - ni u - na pa - ce sen - za ve - - lo. Di fe - li - ci e lie - ti

Wiecz - na mi-łość, wiecz-na zgo - - da w mło - dem sta-dle nie-chaj bę - dzie!
E la vi - ta vostra a - dor - - ni u - na pa - ce sen - za ve - lo.

Wiecz - na mi-łość, wiecz-na zgo - - da w mło - dem sta-dle nie-chaj bę - dzie!
E la vi - ta vostra a - dor - - ni u - na pa - ce sen - za ve - lo.

zgo - - da w mło - dem sta-dle nie-chaj bę - - dzie zyj nam pa - ra mło - da
dor - - ni u - na pa - ce sen - za ve - - lo. Di fe - li - ci e lie - ti

I. Vl. II.
Va.
Vcll.
C.-B.

cresc.
cresc.

G. 2531 W.
Sek. Mon.

Fl.
Picc.
Ob.
Clar. A.
Fag.
D.
Cor. A.
Tr.D.
Trb.
Ophic.
Triang. Timp. D.A.
Tamb. Gr.Cassa e P.
T.I.
SOLI.
T.II.
Dz.
Stoln. Alb.
T.I.
CORO. T.II.
Basso.
I. Vl. II.
Va.
Vcll.
C.-B.

wszak - ci to są dwa klej - no - ty, sta - ro-dawnej go - dła cno - ty, wje - dno go - - dło
Di fe-li - ci, lie - ti gior - ni sia - vi sem-pre lar-go il cie - lo. E la vi - - ta

Fl.
Picc.
Ob.
Clar. A.
Fag.
D. Cor. A.
Tr.D.
Trb.
Ophic.
Triang. Timp. D.A.
Tamb. Gr.Cassa e P.
T.I.
SOLI.
T.II.
Dz.
Stoln. Alb.
T.I.
CORO. T.II.
Basso.
I. Vl. II.
Va.
Vcll.
C.-B.

dziś się chlubnie wią-żą: Po-mian,pa - nie z Od - ro - wą - - żą! wje-dno go - - dło dziś się wią - żą
vo - stra sempre a-dor-ni *u - na pa - ce* *sen - za ve - - lo!* *E la vi - - ta* *vostra ador - ni*

dziś się wią - żą: Po-mian,pa - nie z Od - ro - wą - - żą! wje-dno go - - dło dziś się wią - żą
vo - stra a-dor - ni *u - na pa - ce* *sen - za ve - - lo!* *E la vi - - ta* *vostra ador - ni*

dziś się wią - żą: Po-mian,pa - nie z Od - ro - wą - - żą! wje-dno go - - dło dziś się wią - - żą
vo-stra a-dor - ni *u - na pa - ce* *sen - za ve - - lo!* *E la vi - - ta* *vostra ador - - ni*

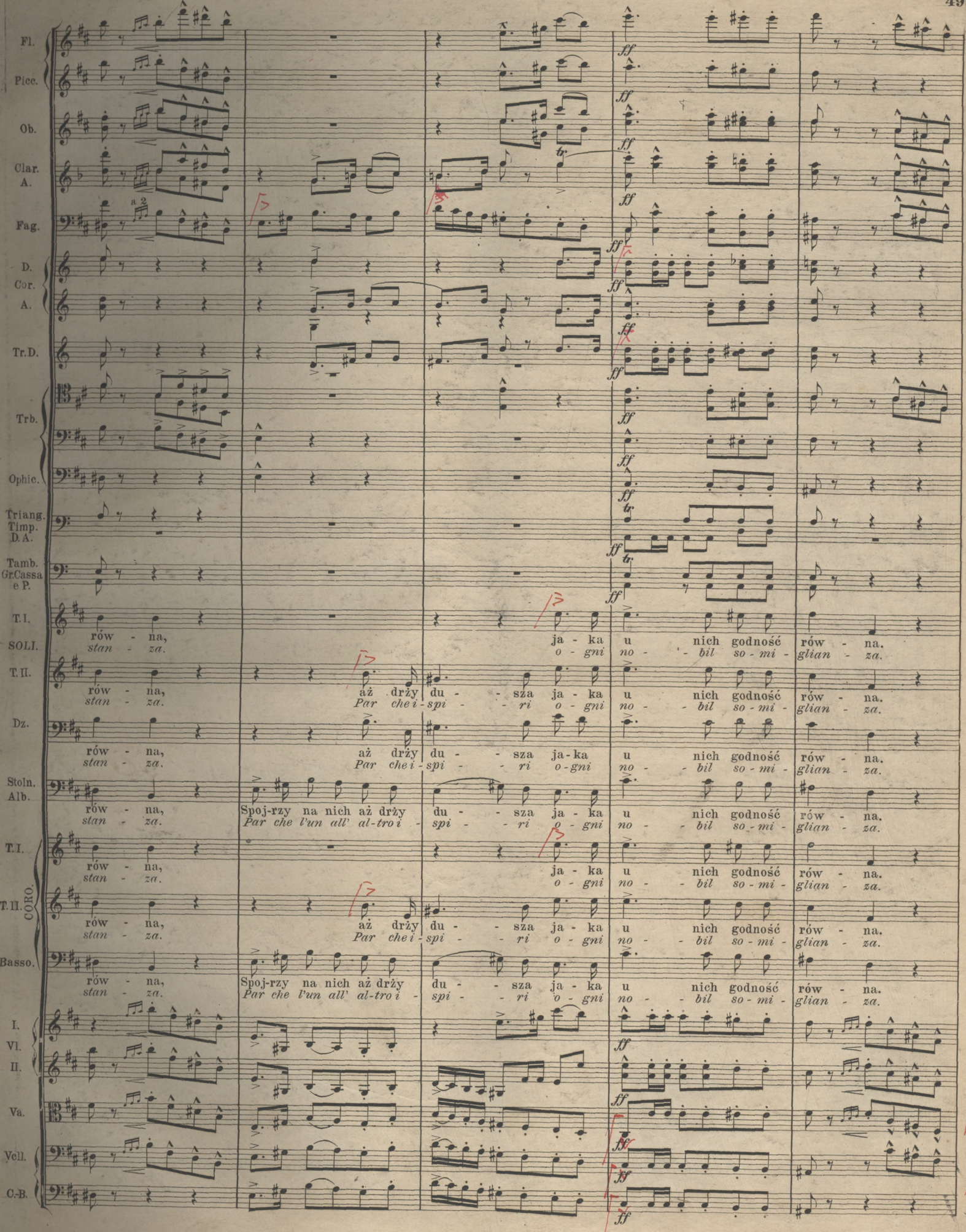
dziś się wią - żą: Po-mian,pa - nie z Od - ro - wą - - żą! wje-dno go - - dło dziś się wią - - żą
vo-stra a-dor - ni *u - na pa - ce* *sen - za ve - - lo!* *E la vi - - ta* *vostra ador - - ni*

dziś się chlubnie wią-żą: Po-mian,pa - nie z Od - ro - wą - - żą! wje-dno go - - dło dziś się wią - żą
vo - stra sempre a-dor-ni *u - na pa - ce* *sen - za ve - - lo!* *E la vi - - ta* *vostra ador - ni*

dziś się wią - żą: Po-mian,pa - nie z Od - ro - wą - - żą! wje-dno go - - dło dziś się wią - żą
vo - stra a-dor - ni *u - na pa - ce* *sen - za ve - - lo!* *E la vi - - ta* *vostra ador - ni*

dziś się wią - żą: Po-mian,pa - nie z Od - ro - wą - - żą! wje-dno go - - dło dziś się wią - - żą
vo-stra a-dor - ni *u - na pa - ce* *sen - za ve - - lo!* *E la vi - - ta* *vostra ador - - ni*

A.
Fl.
Picc.
Ob.
Clar. A.
Fag.
D. Cor. A.
Tr.D.
Trb.
Ophic.
Triang. Timp. D.A.
Tamb. Gr.Cassa e P.
T.I.
SOLI.
T.II.
Dz.
Stoln. Alb.
T.I.
CORO
T.II.
Basso.
I. Vl.
II.
Va.
Vcll.
C.-B.
Po-mian, pa - - nie, z Od-ro-wą - żą!
u - na pa - - ce sen-za ve - lo.
Spoj - rzyj ja - ka u nich godność
De - gli spo - si mi - - ra la pre -
Spoj - rzyj aż drży du - - sza ja-ka u nich godność
De - gli spo - si mi - - ra la pre - stan - - za, la pre -
Spoj-rzeć-na nich aż drży du - - sza ja-ka u nich god-ność
L'al-ma e-sul-ta quan-do mi - - ra de-gli spo - - si la pre -
Spoj-rzeć-na nich aż drży du - - sza ja-ka u nich godność
L'al-ma e-sul-ta quan-do mi - - ra de-gli spo - - si la pre -


Fl.
Picc.
Ob.
Clar. A.
Fag.
D. Cor. A.
Tr.D.
Trb.
Ophic.
Triang. Timp. D.A.
Tamb. Gr.Cassa e P.
T.I.
SOLI.
T.II.
Dz.
Stoln. Alb.
T.I.
T.II.
CORO.
Basso.
I. Vl. II.
Va.
Vcll.
C.-B.
a 2
ff
rów - na, stan - za.
ja - ka u nich godność rów - na. o - gni no - bil so - mi - glian - za.
aż drży du - sza ja - ka u nich godność rów - na. Par che i - spi - ri o - gni no - bil so - mi - glian - za.
Spoj-rzy na nich aż drży du - sza ja - ka u nich godność rów - na. Par che l'un all' al-tro i - spi - ri o - gni no - bil so - mi - glian - za.

Fl.
Picc.
Ob.
Clar. A.
Fag.
D. Cor. A.
Tr.D.
Trb.
Ophic.
Triang. Timp. D. A.
Tamb. Gr.Cassa e P.
T. I.
SOLI.
T. II.
Dz.
Stoln. Alb.
T. I.
T. II.
CORO.
Basso.
I. Vl.
II.
Va.
Vcll.
C.-B.

Jak stwo-rzo-na dla Ja- nu - - - sza, na - sza Zo-fia, na-sza
L'al - ma e-sul-ta quan-do mi - - - ri, mi - - - ri de - gli spo-si la ppp -

Jak stwo-rzo-na dla Ja- nu - - - sza, na - - - sza
L'al - ma e-sul-ta quan-do mi - - - ri quan - - - do mi - - - ri

Jak - stwo-rzo na dla Ja- nu - - - sza, na - - - sza
L'al - ma e-sul-ta,e - sul - ta quan - - - do mi - - - ri

L'al - ma e-sul-ta,e - sul - ta quan - do mi - ri de - gli spo - - - si

Jak stwo-rzo-na dla Ja- nu - - - sza, na - sza Zo-fia, na-sza
L'al - ma e-sul-ta quan-do mi - - - ri mi - - - ri de - gli spo-si la ppp -

Jak stwo-rzo-na dla Ja- nu - - - sza, na - - - sza,
L'al - ma e-sul-ta quan-do mi - - - ri quan - - - do mi - - - ri

Jak stwo-rzo-na dla Ja- nu - - - sza, jak stwo-rzo-na dla Ja- nu - - - sza,
L'al - ma e-sul-ta quan-do mi - ri la ppp - can - - - za

Fl.
Picc.
Ob.
Clar. A.
Fag.
D. Cor. A.
Tr.D.
Trb.
Ophic.
Triang. Timp. D.A.
Tamb. Gr.Cassa e P.

T.I.
SOLI.
T.II.
Dz.
Stoln. Alb.
T.I.
T.II.
CORO.
Basso.

I. Vl. II.
Va.
Vell.
C.-B.

Zo-fia Stol-ni-ków-na! Wszak-ci to dwa klej-no-ty
san-za, la pps-san-za. Di fe-li-ci e lie-ti gior-ni

Stol-ni-ków-na! Wszak-ci to dwa klej-no-ty
la pps-san-za. Di fe-li-ci e lie-ti gior-ni

Stol-ni-ków-na! Wszak-ci to dwa klej-no-ty
la pps-san-za. Di fe-li-ci e lie-ti gior-ni

Mo-ja Zo-fia Stol-ni-ków-na! Wszak-ci to dwa klej-no-ty
de-gli spo-si la pps-san-za. Di fe-li-ci e lie-ti gior-ni

Zo-fia Stol-ni-ków-na! Wszak-ci to dwa klej-no-ty
san-za la pps-san-za. Di fe-li-ci e lie-ti gior-ni

Stol-ni-ków-na! Wszak-ci to dwa klej-no-ty
la pps-san-za. Di fe-li-ci e lie-ti gior-ni

na-sza Zo-fia Stol-ni-ków-na! Wszak-ci to dwa klej-no-ty
de-gli spo-si la pps-san-za. Di fe-li-ci e lie-ti gior-ni

Fl.
Picc.
Ob.
Clar. A.
Fag.
D.
Cor. A.
Tr.D.
Trb.
Ophic.
Triang. Timp. D.A.
Tamb. Gr.Cassa e P.

T.I. SOLI.
Sta - ro-daw-nej go-dła cno - ty,
sia - vi sem-pre lar-go il cie - lo
W je-dno go - - dło
e la vi - - ta
dziś się chlubnie wia - zą:
vo - stra sempre a-dor - ni
Po-mian, pa - nie,
u - na pa - ce

T.II.
Sta - ro-daw-nej go-dła cno - ty,
sia - vi sem-pre lar-go il cie - lo
W je-dno go - - dło
e la vi - - ta
dziś się wią - zą:
sem-pre a-dor - ni
Po-mian, pa - nie,
u - na pa - ce

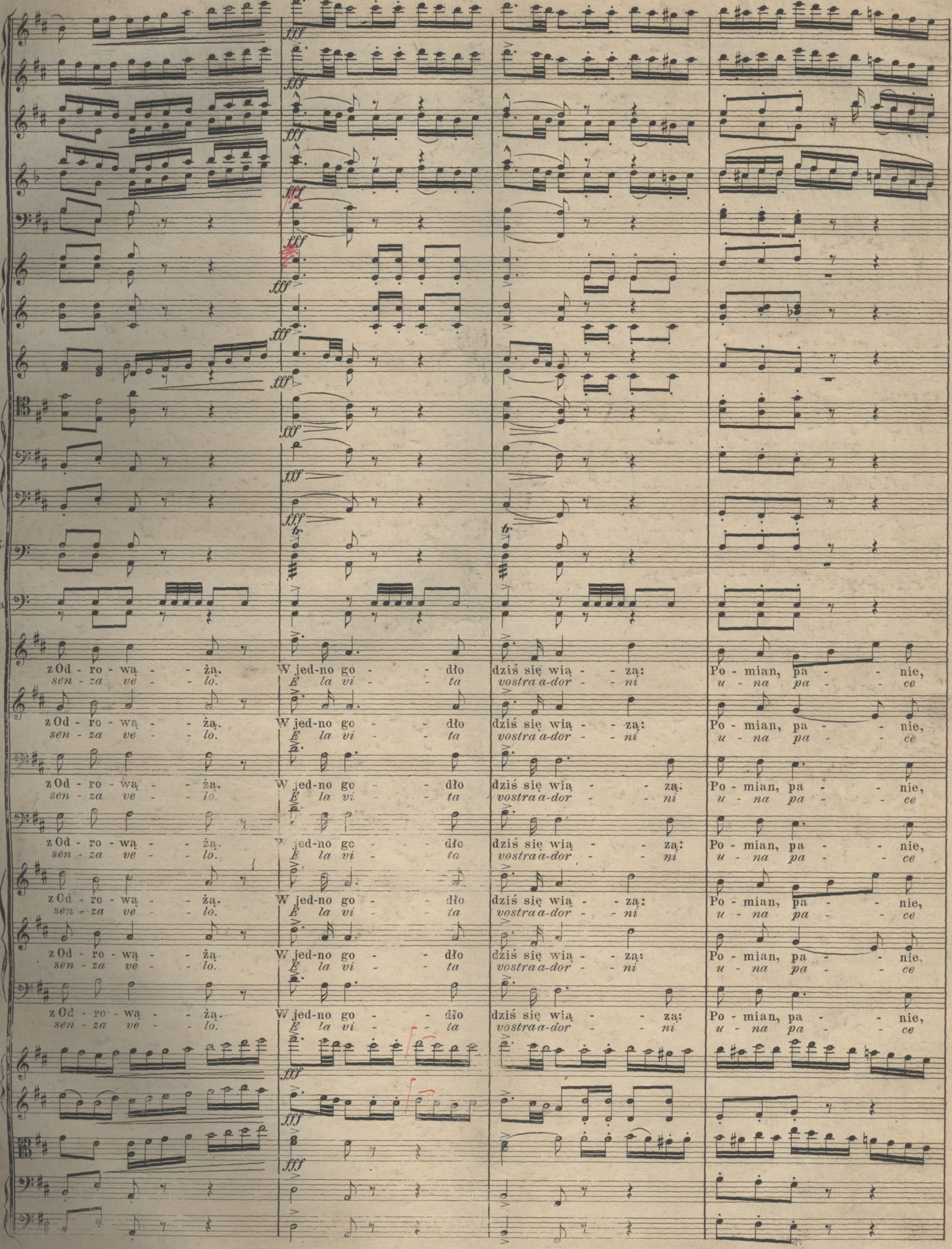
Dz.
Sta - ro-daw-nej go-dła cno - ty,
sia - vi sem-pre lar-go il cie - lo
W je-dno go - dło
e la vi - ta
dziś się wią - zą:
sem-pre a-dor - ni
Po-mian, pa - nie,
u - na pa - ce

Stoln. Alb.
Sta - ro-daw-nej go-dła cno - ty,
sia - vi sem-pre lar-go il cie - lo
W je-dno go - dło
e la vi - ta
dziś się wią - zą:
sem-pre a-dor - ni
Po-mian, pa - nie,
u - na pa - ce

CORO.
T.I.
Sta - ro-daw-nej go-dła cno - ty,
sia - vi sem-pre lar-go il cie - lo
W je-dno go - - dło
e la vi ta
dziś się chlubnie wią - zą:
vo - stra sempre a-dor - ni
Po-mian, pa - nie,
u - na pa - ce

T.II.
Sta - ro-daw-nej go-dła cno - ty,
sia - vi sem-pre lar-go il cie - lo
W je-dno go - - dło
e la vi - - ta
dziś się wią - zą:
sem-pre a-dor - ni
Po-mian, pa - nie,
u - na pa - ce

Basso.
Sta - ro-daw-nej go-dła cno - ty,
sia - vi sem-pre lar-go il cie - lo
W je-dno go - dło
e la vi - ta
dziś się wią - zą:
sem-pre a-dor - ni
Po-mian, pa - nie,
u - na pa - ce

I.
Vl.
II.
Va.
Vcll.
C.-B.

Fl.
Picc.
Ob.
Clar. A.
Fag.
D. Cor. A.
Tr. D.
Trb.
Ophic.
Triang. Timp. D.A.
Tamb. Gr.Cassa e P.
T. I.
SOLI.
T. II.
Dz.
Stoln. Alb.
CORO.
Basso
I. Vl. II.
Va.
Vcll.
C.-B.
fff
z Od - ro - wą - - żą. W jed-no go - - dło dziś się wią - - zą: Po - mian, pa - - nie,
sen - za ve - - lo. E la vi - - ta vostra a-dor - - ni u - na pa - - ce

B

un poco più lento

Fl.
Pic.
Ob.
Clar. A.
Fag.
D.
Cor. A.
Tr. D.
Trb.
Ophic.
Triang. Timp. D. A.
Tamb. Gr. Cassa e P.

p

IV.

ff

Polonez przechodzi do dalszych salonów.
Na scenie pozostaje tylko chór spiewający przy stole.

La Polacca passa nelle sale contigue.
Il coro solo rimane in iscena.

T. I.
SOLI.
T. II.
Dz.
Stoln. Alb.
T. I.
T. II.
CORO.
Basso.

z Od-ro-wą - żą!
sen-za ve - lo.

un poco più lento

A o-bo-je rów-ni sta-nem,
Di due no-bi - li ca-sa - ti
Jak u-ro-dą, tak i wia-nem,
in lor po - sa l'av-ve-ni-re
Niech im szczęście pasmo
L'un per l'al-tro pa-jon

I.
Vl.
II.
Va.
Vcll.
C.-B.

fp
p
divisi

un poco più lento

Fl.
Pic.
Ob.
Clar. A.
Fag.
D. Cor. A.
Tr. D.
Trb.
Ophic.
Triang Timp. D. A.
Tamb. Gr. Cassa e P.
T. I.
SOLI.
T. II.
Dz.
Stoln. Alb.
T. I.
T. II.
CORO.
Basso.
I. Vl. II.
Va.
Vcll.
C.-B.

Niech im szczęście pas-mo wi - je! nie-chaj ży - ja, nie-chaj ży - - jé! (Piją)
L'un per l'al - tro pa-jon - na - ti! Dio li de - gni be - ne - di - - re.

Niech im szczęście pas-mo wi - je! nie-chaj ży - ja, nie-chaj ży - - je! (Bevono)
L'un per l'al - tro pa-jon - na - ti! Dio li de - gni be - ne - di - - re.

Niech im szczęście pas-mo wi - - - je! nie-chaj ży - ja, nie-chaj ży - - je!
L'un per l'al - tro pa-jon - na - - - ti! Dio li de - gni be - ne - di - - re.

wi - - je! nie - - chaj, nie-chaj ży - ja, nie-chaj ży - - je!
na - - ti, na - - ti! Dio li de - gni be - ne - di - - re.

nie-chaj ży -
Vi - va, ev - vi -

nie-chaj ży -
Vi - va, ev - vi -

nie-chaj ży -
Vi - va, ev - vi -

a tempo

Fl.
Pic.
Ob.
Clar. A.
Fag.
D. Cor. A.
Tr. D.
Trb.
Ophic.
Triang. Timp. D. A.
Tamb. Gr.Cassa e P.

a tempo

T. I.
SOLI.
T. II.
Dz.
Stoln. Alb.

Cny Od-ro-wąż z cnym Po - mia - - nem, Cny Od-ro-wąż z cnym Po - mia - nem żyj-nam pa - ro mło - da
Di fe-li-ci-e lie - ti gior - - ni sia - vi sem-pre lar - go il cie - lo e la vi - ta vo - stra a -

Cny Od-ro-wąż z cnym Po - mia - - nem, Cny Od-ro-wąż z cnym Po - mia - nem zyj
Di fe-li-ci-e lie - ti gior - - ni sia - vi sem-pre lar - go il cie - lo a -

Cny Od-ro-wąż z cnym Po - mia - - nem, Cny Od-ro-wąż z cnym Po - mia - nem żyj-nam pa - ro mło - da
Di fe-li-ci-e lie - ti gior - - ni sia - vi sem-pre lar - go il cie - lo e la vi - ta vo - stra a -

Cny Od-ro-wąż z cnym Po - mia - nem! O żyj - nam, żyj-nam pa - ro mło - da
E la vi - ta vo-stra a - dor - ni ia vi - ta vo-stra a - dor - ni u - na

cresc.

T. I.
T. II.
Basso.
CORO.

je! *va!*

I. Vl. II.
Va.
Vell.
C.-B.

pizz.

arco

a tempo

Fl.
Pic.
Ob.
Clar. A.
Fag.
D. Cor. A.
Tr. D.
Trb.
Ophic.
Triang. Timp. D.A. Tamb. Gr.Cassa e P.

T. I. SOLI.
cią - gła mi-łość, cią - gła zgo - da, wiecz - na zgo-da, nie - chaj nie o - pusz - cza
dor - ni u - na *pa - ce sen - za* *ve - lo, u - na* *pa - ce sen - za* *ve - - -*

T. II.
dłu - go, a zgo - da, wiecz - na zgo-da, nie - chaj nie o - pusz - cza
dor - ni *sf* *fz* *na* *ve - lo, u - na* *pa - ce sen - za* *ve - - -*

Dz.
cią - gła mi-łość, cią - gła zgo - da, wiecz - na zgo-da, nie - chaj nie o - pusz - cza
dor - ni u - na *pa - ce sen - za* *ve - lo, u - na* *pa - ce sen - za* *ve - - -*

Stoln. Alb.
cią - gła mi-łość, cią - gła zgo - da, wiecz - na zgo-da, nie - chaj nie o - pusz - cza
dor - ni u - na *pa - ce sen - za* *ve - lo, u - na* *pa - ce sen - za* *ve - - -*

CORO.
T. I. Niech nie o - pusz - cza
Sia - te fe - li - ci o-

T. II. Niech nie o - pusz - cza
Sia - te fe - li - ci o-

Basso. Niech nie o - pusz - cza
Sia - te fe - li - ci o-

I. Vl. II.
Va.
Vell. *più f* *ancora più f*
C.-B.

Fl.
Pic.
Ob.
Clar. A.
Fag.
D. Cor. A.
Tr. D.
Trb.
Ophic.
Triang. Timp. D.A. Tamb. Gr.Cassa e P.

T. I.
cię! lo.
Cny Od-ro-wąż z cnym Po- Di fe-li-ci e lie-ti
mia- -nem, gior- -ni
Cny Od-ro-wąż z cnym Po- sia-vi sem-pre lar-go il

SOLI.
T. II.
cię! lo.
Cny Od-ro-wąż z cnym Po- Di fe-li-ci e lie-ti
mia- -nem, gior- -ni
Cny Od-ro-wąż z cnym Po- sia-vi sem-pre lar-go il

Dz.
cię! O-bo-je rów-ni lo. Di lie-ti e ca-ri
sta-nem, gior-ni
Jak u-ro-dą, tak i sia-vi sem-pre lar-go il
wia-nem, cie-lo

Stoln. Alb.
cię! O-bo-je rów-ni
sta- -nem, gior- -
Jak u-ro-dą, tak i ni s lar-go sia-vi il
wia- -nem, cie- -lo

T. I.
cię! gnor!
Cny Od-ro-wąż z cnym Po- Di fe-li-ci e lie-ti
mia- -nem, gior- -ni
Cny Od-ro-wąż z cnym Po- sia-vi sem-pre lar-go il

CORO.
T. II.
cię! gnor!
Cny Od-ro-wąż z cnym Po- Di fe-li-ci e lie-ti
mia- -nem, gior- -ni
Cny Od-ro-wąż z cnym Po- sia-vi sem-pre lar-go il

Basso.
cię! O-bo-je rów-ni gnor! Di lie-ti e ca-ri
sta-nem, gior-ni
Jak u-ro-dą, tak i sia-vi sem-pre lar-go il
wia-nem, O cie-lo, s

I. Vl. II.
Va.
Vcli.
C.-B.
pizz.

Fl.
Pic.
Ob.
Clar. A.
Fag.
D. Cor. A.
Tr. D.
Trb.
Ophic.
Triang. Timp. D.A. Tamb. Gr.Cassa e P.
T.I.
SOLI.
T.II.
Dz.
Stoln. Alb.
T.I.
CORO.
T.II.
Basso.
I. Vl.
II.
Va.
Vcli.
C.-B.

Timp. Solo.

mia - nem, zyj - nam pa - ro mło - da. Cią - gła mi - łość, cią - gła zgo - da, sta - ła zgo - da
cie - lo e la vi - ta vo - stra a - dor - ni u - na pa - ce sen - za ve - lo, u - na

mia - nem. a zgo - da a zgo-da sta - ła zgo - da
cie - lo a - dor - ni la vi - ta, a - dor - ni d'u - na

zyj - nam dłu - go pa - ro mło - da. Cią - gła mi - łość, cią - gła zgo - da sta - ła zgo - da
la vi - ta vo - stra sem - pre a - dor - ni u - na pa - ce sen - za ve - lo, u - na

mia - nem zyj - nam pa - ro mło - da. Cią - gła mi - łość, cią - gła zgo - da sta - ła zgo - da
cie - lo e la vi - ta vo - stra a - dor - ni u - na pa - ce sen - za ve - lo, u - na

mia - nem zyj - nam pa - ro mło-da cią - gła zgo - da
cie - lo e la vi - ta vostra a - dor - ni u - na

zyj - nam dłu - go pa - ro mło - da. Cią - gła mi - łość, cią - gła zgo - da sta - ła zgo - da
la vi - ta vo - stra sem - pre a - dor - ni u - na pa - ce sen - za ve - lo, u - na

arco

Tempo I.

Fl.
Pic.
Ob.
Clar. A.
Fag.
D. Cor. A.
Tr. D.
Trb.
Ophic.
Triang. Timp. D. A.
Tamb. Gr. Cassa e P.

(Polonez wraca na scenę)

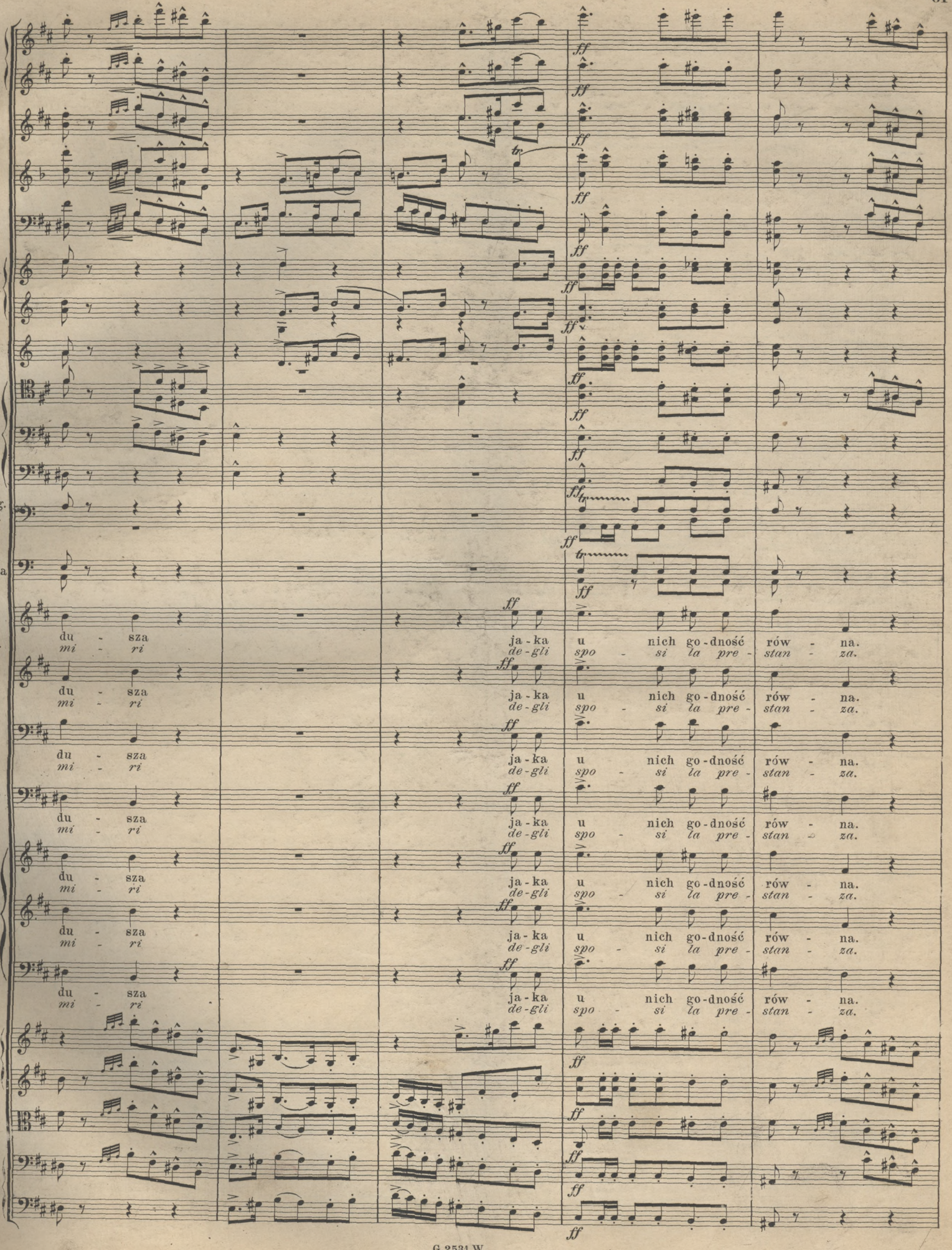
(Le coppie che ballano la Polacca tornano in iscena.)

T. I. — SOLI. — T. II. — Dz. — Stoln. Alb. — T. I. — T. II. — Basso. — CORO.

nie - chaj nie od -	da - - la	się.	Spoj - rzeć na nich aż drzy
pa - ce sen - za	*ve - - -*	*lo.*	*L'al - ma e - sul - ta quan-do*
nie - chaj nie o -	pusz - - cza	cię.	Spoj - rzeć na nich aż drzy
pa - ce sen - za	*ve - - -*	*lo.*	*L'al - ma e - sul - ta quan-do*

I. Vl. II. — Va. — Vcll. — C.-B.

ff Tempo I.

G. 2531 W.
Sek. Mon.

Fl.
Pic.
Ob.
Clar. A.
Fag.
D. Cor. A.
Tr. D.
Trb.
Ophic.
Triang. Timp. D. A.
Tamb. Gr. Cassa e P.
T. I.
SOLI.
T. II.
Dz.
Stoln. Alb.
T. I.
T. II.
CORO.
Basso.
I. Vl.
II.
Va.
Vcll.
C.-B.
ff
du - sza
mi - ri
ja - ka u nich go - dność rów - na.
de - gli spo - si la pre - stan - za.

Fl.
Pic.
Ob.
Clar. A.
Fag.
D.
Cor. A.
Tr.D.
Trb.
Ophic.
Triang. Timp. D.A.
Tamb. Gr.Cassa e P.

T.I. SOLI.
Jak stworzo - na dla Ja - nu - - sza, Zo - - fia na - sza, Zo - fia na - sza,
L'al - ma e-sul - ta,e - sul - ta quan - - do mi - - ri de - gli spo - si la pre -

T.II.
Jak stworzo - na dla Ja - nu - - sza, Zo - fia na - - sza
L'al - ma e-sul - ta,e - sul - ta quan - - do mi - - ri, mi - - ri

Dz.
Jak stworzo - na dla Ja - nu - - sza, na - - sza
L'al - ma e-sul - ta,e - sul - ta quan - - do mi - - ri

Stoln. Alb.
Jak stworzo - na Zo - fia Jak stwo-rzo - na dla Ja - nu - - sza
L'al - ma e-sul - ta,e - sul - ta quan - do mi - ri de - gli spo - - si

T.I.
Jak stworzo - na dla Ja - nu - - sza, Zo - - fia na - sza Zo - fia na - sza
L'al - ma e-sul - ta quan - do quan - - do mi - - ri de - gli spo - si la pre -

T.II. CORO.
Jak stworzo - na dla Ja - nu - - sza, Zo - - fia na - - sza,
L'al - ma e-sul - ta quan - do mi - - ri, quan - - do mi - - ri

Basso.
Jak stworzo - na dla Ja - nu - - sza, Jak stwo-rzo - na dla Ja - nu - - sza,
L'al - ma e-sul - ta quan - do mi - - ri, quan - do mi - ri la pre - san - - za

I. Vl. II.
Va.
Vcll.
C.-B.

cresc.

Fl.
Pic.
Ob.
Clar. A.
Fag.
D. Cor. A.
Tr. D.
Trb.
Ophic.
Triang. Timp. D.A.
Tamb. Gr.Cassa e P.
T.I.
SOLI.
T.II.
Dz.
Stoln. Alb.
T.I.
T.II.
CORO.
Basso.
I. Vl. II.
Va.
Vcl.
C-B.

IV:

T.I. SOLI. T.II. Dz. Stoln. Alb. T.I. T.II. CORO. Basso.

Zo - fia Stol - ni - - ków - na.
spo - si la pre - stan - za.
Stol - - ni - - ków - na.
la pre - stan - za.
Stol - - ni - - ków - na.
la pre - stan - za.
mo - ja Zo - fia Stol - ni - ków - na.
de - gli spo - si la pre - stan - za.
Zo - fia Stol - ni - - ków - na.
spo - si la pre - stan - za.
Stol - - ni - - ków - na.
la pre - stan - za.
na - sza Zo - fia Stol - ni - ków - na.
de - gli spo - si la pre - stan - za.

Wsza - kci to się dwa klej - no - ty,
L'un all' al - tro par che i - spi - ri
Wsza - kci to się dwa klej - no - ty,
L'un all' al - tro par che i - spi - ri
Wsza - kci to się dwa klej - no - ty,
L'un all' al - tro par che i - spi - ri
Wsza - kci to się dwa klej - no - ty,
L'un all' al - tro par che i - spi - ri
Wsza - kci to się dwa klej - no - ty,
L'un all' al - tro par che i - spi - ri
Wsza - kci to się dwa klej - no - ty,
L'un all' al - tro par che i - spi - ri
Wsza - kci to się dwa klej - no - ty,
L'un all' al - tro par che i - spi - ri

tutta la forza

Fl.
Pic.
Ob.
Clar. A.
Fag.
D. Cor. A.
Tr. D.
Trb.
Ophic.
Triang. Timp. D.A.
Tamb. Gr.Cassa e P.

tutta la forza

T.I.
SOLI.
T.II.
Dz.
Stoln. Alb.
T.I.
T.II.
CORO.
Basso.

Sta - ro-daw-nej go-dła cno - ty,
o - gni no-bil so-mi - glian - za
Wjed-no go - dło dzis - się wią - żą:
Di due an-ti - chi e no - bi - li ca - sa - ti
Po-mian, pa - nie,
in lor po - sa

I.
Vl. II.
Va.
Vcll.
C.-B.

tutta la forza

G. 2531 W.
Sek. Mon.

Fl.
Pic.
Ob.
Clar. A.
Fag.
D. Cor. A.
Tr. D.
Trb.
Ophic.
Triang. Timp. D.A.
Tamb. Gr.Cassa e P.
T.I.
SOLI.
T.II.
Dz.
Stoln. Alb.
T.I.
T.II.
CORO.
Basso.
I. Vl. II.
Va.
Vcll.
C.-B.

fff ff

z Od - ro - wą - żą. *l'av - ve - ni - re.*
Wjed-no go - - dło *L'un per l'al - - tro*
dziś - się wią - żą: *pa - jon na - ti*
Po - mian, pa - - nie, *Dio li de - - gni*

Fl.
Pic.
Ob.
Clar. A.
Fag.
D. Cor. A.
Tr.D.
Trb.
Ophic.
Triang. Timp. D.A.
Tamb. Gr.Cassa e P.
T.I.
SOLI.
T.II.
Dz.
Stoln. Alb.
T.I.
CORO.
T.II.
Basso.
I. Vl.
II.
Va.
Vcll.
C.-B.

z Od - ro - wą - żą. Niech ży - - -
be - ne - di - re. Ev - vi - - -
ja! Niech ży - - -
va! Ev - vi - - -
(powstając od stołu)
Pa - nom bra-ciom dzię - ki na - sze
Gra - zie, gra-zie, a - mi - ci ca - ri,

Fl.
Pic.
Ob.
Clar. A.
Fag.
D. Cor. A.
Tr. D.
Trb.
Ophic.
Triang. Timp. D.A.
Tamb. Gr.Cassa e P.
T. I.
SOLI.
T. II.
Dz.
Stoln. Alb.
T. I.
CORO.
T. II.
Basso.
I. Vl.
II.
Va.
Vcll.
C.-B.

ja! *va!*

Tak *Si,*

Ko - chaj-my się dzię-ki wam! *sem-pre u-ni-ti amiamci o - gnor.*

Gó - rą cza-sze! Zdro-wie wa - sze! Zdrowie wa-sze! *Di fra-ter-no e pa-trio a- mor, si sempre u-ni-ti a - mi - ci, amiam-ci, amiam - ci o - gnor;*

Ko - chaj-my się dzię - ki wam, dzię - ki wam! *si, o - gnor.*

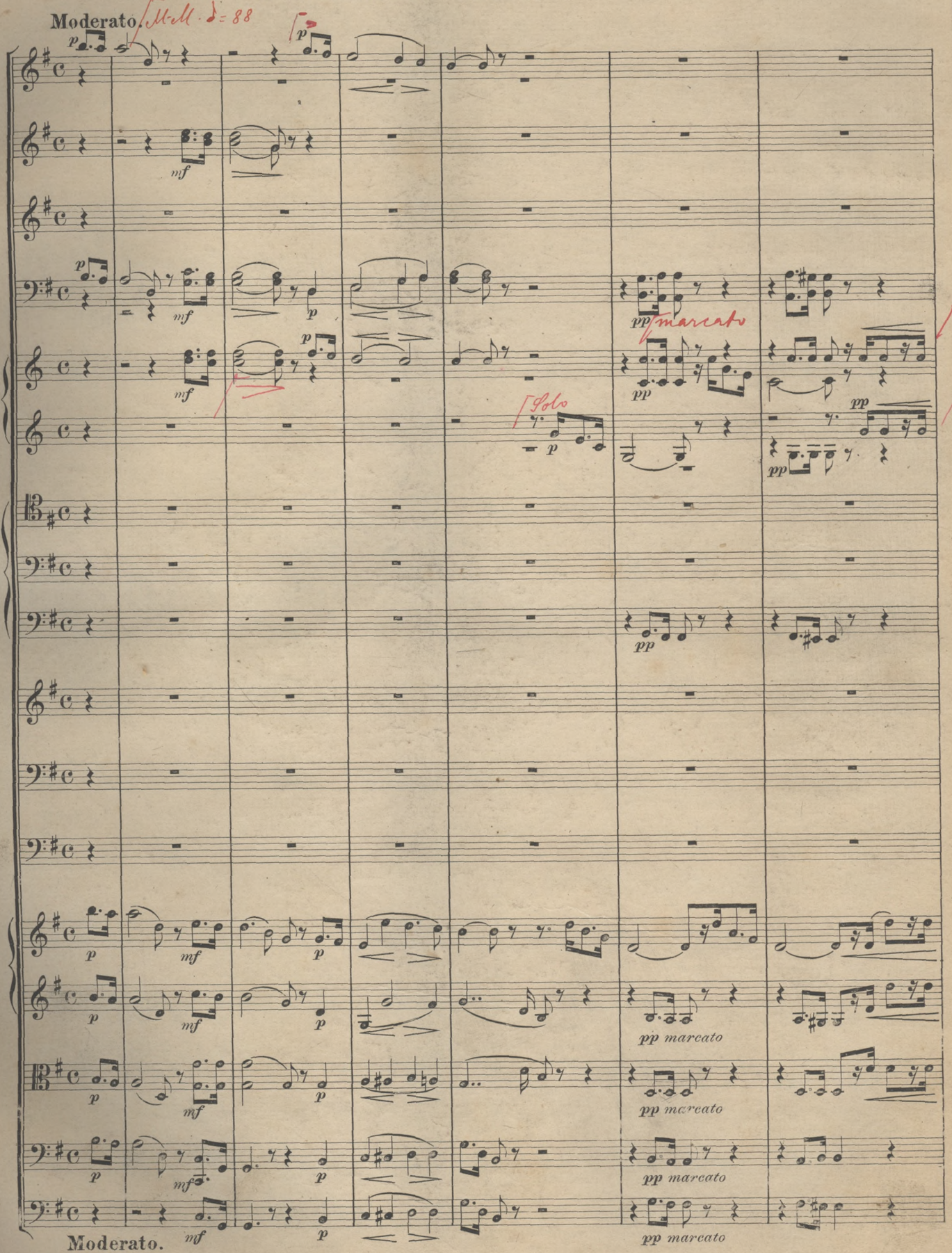
Fl.
Pic.
Ob.
Clar. A.
Fag.
D.
Cor. A.
Tr. D.
Trb.
Ophic.
Triang. Timp. D.A.
Tamb. Gr.Cassa e P.
T. I.
SOLI.
T. II.
Dz.
Stoln. Alb.
T. I.
CORO.
T. II.
Basso.
I. Vl.
II.
Va.
Vcll.
C.-B.

F. f. f.

(odchodzą) (Il coro esce)

Scena druga. Scena seconda.

№ 2. TERCET. Terzetto.



OSCAR BRANDSTETTER LEIPZIG
19 JUN. 1901
MUSIKALIENDRUCK-ANSTALT

Fl.
Ob.
Clar. C.
Fag.
D. Cor. G.
Trb.
Ophic.
Jan. Gian.
I. Vl. II.
Va.
Vcll.
C.-B.

dolce

JAN. *GIAN.* *dolce*

Po-bło-
Or che

dolce

go - sław, oj - cze pa - - nie, gdy już cię tak na - zwać śmiem. Po - bło - go - sław oj - cze pa - nie gdy już
pa - dre in sì bel - l'o - - ra, dir - ti pos - so, o mio Si - gnor! Or che pa - dre dir - ti pos - so, be - ne-

Fl.
Clar. C.
Fag.
D. Cor. G.
Trb.
Ophic.
Zof. Sof.
Jan. Gian.

cię tak na - zwać śmiem gdy już cię tak na - zwać śmiem.
di - ci al no - stro a - mor.... be - ne - di - ci al no - stro a - mor.

I.

ZOF. *SOF.*
Two-ja do - - broć to wy -
A miei vo - - ti,o ge - ni -

I. Vl. II. Va. Vcll. C.-B.

pizz.

Fl.
Clar. C.
Fag.
D. Cor. G.
Zof. Sof.

bra - - - ła, co ja piesz - czę w ser - cu mem.
to - - - re, tu pro - pi - zio fo - sti o - gno - - ra.

STOLN. *ALB.*
Ten serc wa - - szych zwią-zek bło - - - gi daw - no
Questo i - me - - ne del mio co - - - re fu la

Stoln. Alb.
I. Vl. II. Va. Vcll. C.-B.

Fl.
Ob.
Clar.
C.
Fag.
D.
Cor.
G.
Trb.
Ophic.
Zof.
Sof.
Jan.
Gian.
Stoln.
Alb.
I.
Vl.
II.
Va.
Vcll.
C.-B.

pp
pp
pp
Two - ja do - - - broć to wy - bra - - - -ła,
A miei vo - - - ti, o ge - ni - to - - - re, tu pro -
pp
Po - bło - go - sław,
Be - ne - di - ci,
pp
oj - cze dro - gi!
pa - dre ama - to!
da - wno mo - ja chcć u - zna - - - ła.
dol - ce spe - - me an - co - - - ra.
p
mf
p
mf
p
p
p

Fl.
Ob.
Clar. C.
Fag.
D. Cor. G.
Trb.
Ophic.
Zof. Sof.
Jan. Gian.
Stoln. Alb.
I. Vl. II.
Va.
Vcll.
C.-B.

I.

II. *p*

sf *sf*

p

p

co ja piesz - czę w ser - cu mem. Po - bło - go - - - sław, po - bło - go - - - sław, oj - cze
pi - zio fo - sti o - gno - - ra. Be - ne - di - - - ci, be - ne - di - - - ci, be - ne-

Po - bło - go - - - sław, oj - cze po - bło -
Be - ne - di - - - ci! pa - dreama - to!

wa-szych serc związek bło - - - gi dzie - ci mo - - je bło - - - - go -
ca - ri fi - gli! oh gio - - ja! Be - ne-di - - co al vo - - - - stro a -

pp

p

arco *p*

arco *p*

arco *p*

Biblioteka

Fl.
Ob.
Clar. C.
Fag.
D. Cor.
G.
Trb.
Ophic.
Zof. Sof.
Jan. Gian.
Stoln. Alb.
I. Vl.
II.
Va.
Vcll.
C.-B.

p dolciss.

p dolciss.

pp

pp

pp

f fpp

f fpp

dolce

dro - gi, zwią - zek nasz po - - - bło - go - sław! Ten serc na - - - - szych związek bło - gi dawno
di - ci al no - stro a - mor! Pa - dre a - ma - to! A miei vo - - - ti, o ge - ni - to - re, sì, tu pro -

dolce

go - sław oj - cze dro - - gi.
be - ne - di - ci al no - stro amor.

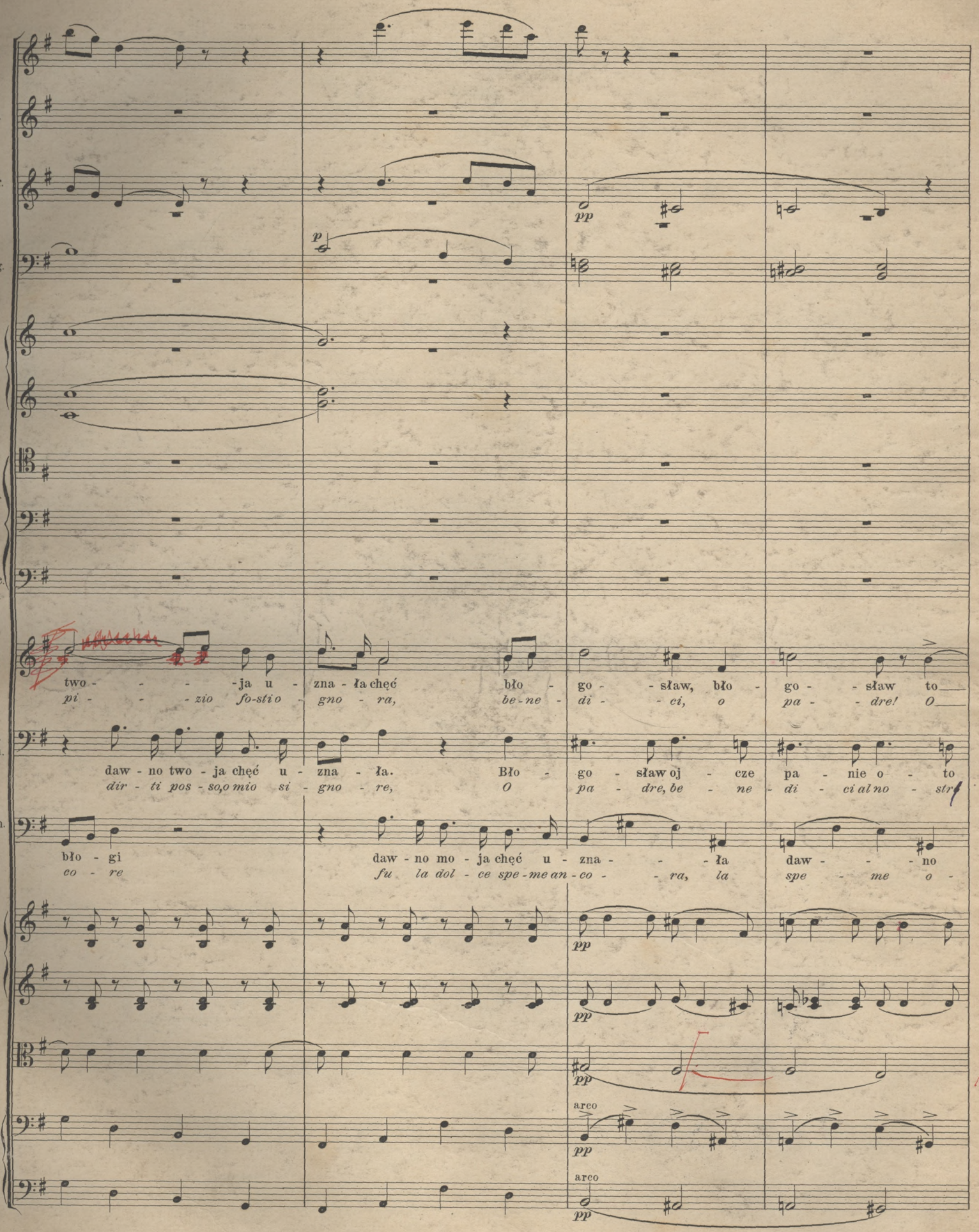
Ten serc na-szychzwiązek bło - gi
Or che pa-dre insì bell' o - ra

sła - wię zwią - zek wasz.
mor, al vo-stro a - mor.

Ten serc na-szychzwiązek
Questo i-me - ne del mio

pizz.

pizz.


Fl.
Ob.
Clar. C.
Fag.
D. Cor.
G.
Trb.
Ophic.
Zof. Sof.
two - - - - ja u - zna - ła chęć bło - go - sław, bło - go - sław to
pi - - - - zio fo-sti o - gno - ra, be-ne - di - - ci, o pa - - dre! O
Jan. Gian.
daw - no two - ja chęć u - zna - ła. Bło - go - sław oj - cze pa - nie o - to
dir - ti pos - so,o mio si - gno - re, O pa - dre, be - ne - di - ci al no - stro
Stoln. Alb.
bło - gi daw - no mo - ja chęć u - zna - - - ła daw - - - no
co - re fu la dol - ce spe-me an-co - - ra, la spe - me o -
I. Vl.
II.
Va.
Vcll.
C.-B.
pp
p
arco

Fl.
Ob.
Clar. C.
Fag.
D. Cor. G.
Trb.
Ophic.

SOLO.

Zof. Sof.
Jan. Gian.
Stoln. Alb.

proś - ba na - sza ca - ła. Po - bło - go - sław nam Pa - - nie i
pa - dre, al no - stro a - mo - re, al no - stro a - mor, Pa - - dre a -
proś - ba na - sza ca - ła, o - - - to proś - ba bło - go - sław nam Pa - - nie i
mo - re, Be - ne - di - ci, pa - - dre a - ma - to, al no - stro a - mor, Pa - - dre a -
mo - ja chęć już u - zna - ła ten serc wa - szych zwią - zek bło - gi, Daw - no mo - ja
gno - ra, que - - sto i - me - ne del mio co - - re fu la dol - ce spe - me, fu la

I. Vl. II.
Va.
Vcll.
C.-B.

I.
Fl.
Ob.
Clar. C.
Fag.
D. Cor.
G.
Trb.
Ophic.
Zof. Sof.
oj - cze, bło-go - sław nam,
ma - to, al no-stro a-mor.
bło - go - sław nam!
O pa - - - dre!
Jan. Gian.
oj - cze, bło-go - sław nam,
ma - to, al no - stro a-mor.
bło - go - sław nam!
O pa - - - dre!
Stoln. Alb.
cheć u-zna - - - ła,
dol - ce spe - - - me,
bło - gi zwią - zek wasz!
fu la spe - me o-gnor.
I. Vl.
II.
Va.
pizz.
Vcll.
pizz.
C.-B.

Lento assai.

Fl.
Ob.
Clar. C.
Fag.
D. Cor. G.
Trb.
Ophic.
Zof. Sof.
Jan. Gian.
Stoln. Alb.
I. Vl. II.
Va.
Vcll.
C.-B.

Ach
Ah!

bło - go - - - - - - - - - - - - sław oj - cze nam.
al no - - - - - - - - - - - - stro, al no-stro a-mor!

(Zofia i Janusz przy klękają przed Stolnikiem)
(Sofia e Gianni s'inginocchiano)

bło - go - - - - - - - - - - - - sław oj - cze nami
al no - - - - - - - - - - - - stro ca - sto a - mor!

ten bło - - - - - - - - - gi, bło - gi zwią - zek ła
la dol - - - - - - - - - ce spe - - me o - gnor.

arco

arco

Lento assai.

Tempo I.

Più mosso.

Fl.
Ob.
Clar. C.
Fag.
D.
Cor. G.
Trb.
Ophic.
Zof. Sof.
Jan. Gian.
Stoln. Alb.
I. Vl.
II.
Va.
Vcll.
C.-B.

(błogosławiąc)
(benedicendoli)

niech więc wo - laTwo - ja, Pa - - nie, Oj - - cze z nie - bios, sta - - - - - nie
Su di voi del ciel la gra - - zia spar - ga la de - stra del _____ *Si -*

fp *dim.*

Più mosso.

Andantino. ♩M. M. ♪=152

I.

pp

Fl.
Ob.
Clar. C.
Fag.
D. Cor.
G.
Ophic.
Halka.
Stoln. Alb.
I. Vl.
II.
Va.
Vcll.
C.-B.

HALKA. (za Sceną) *(oltre la scena)*

Jo-ko od wi-chrów krzew po-ła-ma-ny, tak się du-szecz-ka star-ga-
Se-re-no al pa-ri del ciel di mag-gio de' miei ver-d'an-ni scorse il mat-

się!
gnor!

fpp

Andantino.

Fl.
Clar. C.
Halka.
Zof. Sof.
Vl. I.
Va.
Vcll.

pp

dim.

ła.
tin.

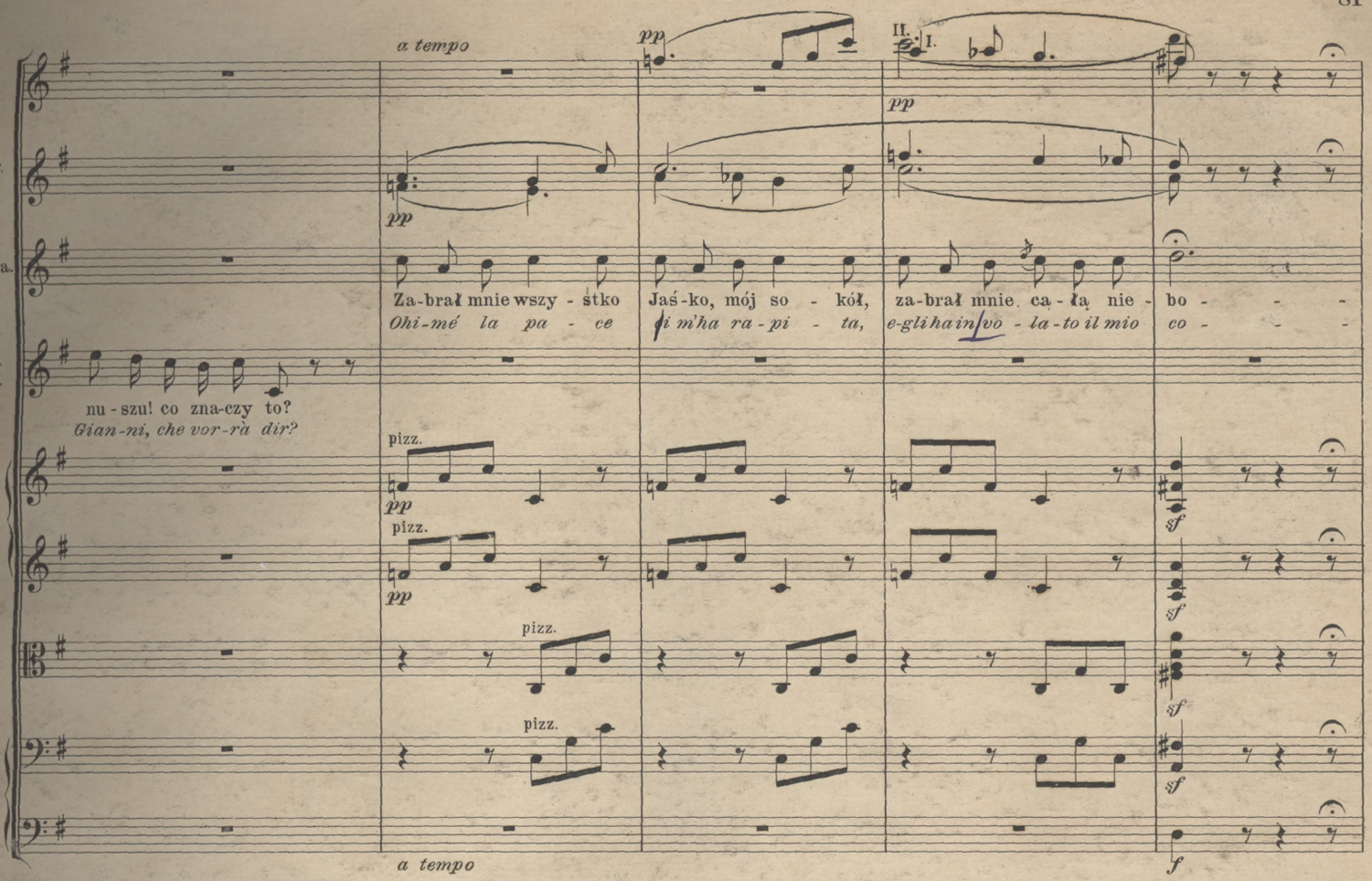
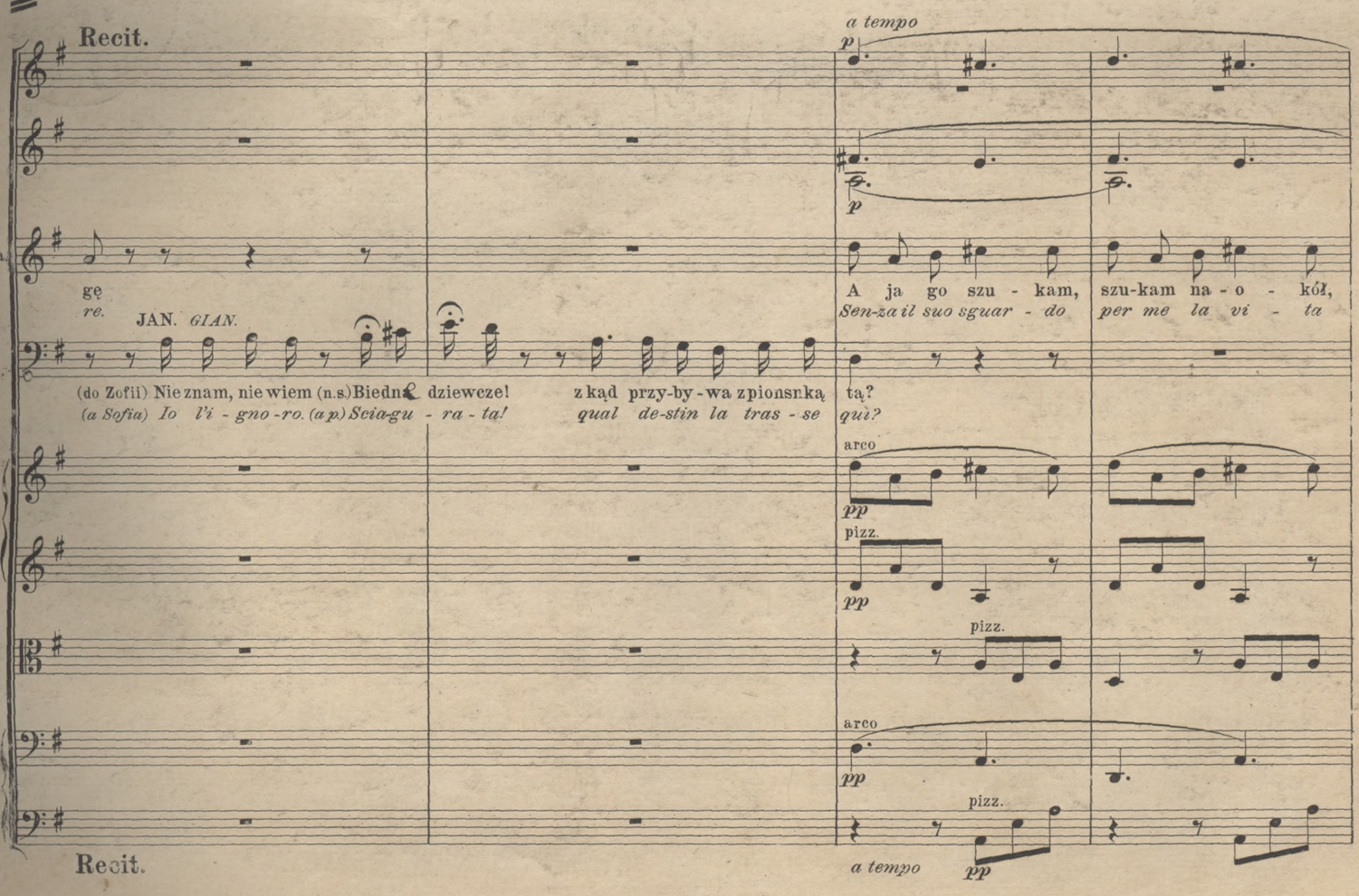
Gdzie-żeś, ach gdzie-żeś, wian-ku ró-ża-ny, gdzie w nim li-lij-ko ty bia-ła?
Pu-ra e-ra l'al-ma sic-co-me il rag-gio che brilla in fron-te ai Che-ru-bin.

ZOF. *SOF.*

Co to za głos?
Che vuol dir ciò?

Jak zé stros ka-ny! Ja-
Quel me-sto can-to, o

fp

fp

a tempo
pp
II.
I.
Fl.
Clar. C.
Halka.
Za-brał mnie wszy - stko
Ohi-mé la pa - ce
Jaś-ko, mój so - kół,
i m'ha ra-pi - ta,
za-brał mnie cą - łą nie -
e-gli ha in-vo - la-to il mio
bo - - -
co - - -
Zof. Sof.
nu - szu! co zna-czy to?
Gian-ni, che vor-rà dir?
I. Vl.
II.
Va.
Vcll.
C.-B.
pizz.
sf
a tempo
f

Recit.
a tempo
p
Fl.
Clar. C.
Halka.
gę
re.
JAN. GIAN.
A ja go szu - kam,
Sen-za il suo sguar - do
szu-kam na - o - kół,
per me la vi - ta
Jan. Gian.
(do Zofii) Nie znam, nie wiem (n.s.) Biedną dziewcze!
(a Sofia) Io l'i - gno - ro. (a p.) Scia-gu - ra - tą!
z kąd przy-by - wa z pionsnką
qual de-stin la tras - se
tą?
quì?
arco
pizz.
I. Vl.
II.
Va.
Vcll.
C.-B.
Recit.
a tempo
pp

Allegro. M.M. ♩=132

Fl.
Ob.
Clar. C.
Fag.
D. Cor. G.
Halka.
I. Vl.
II.
Va.
Vcll.
C.-B.

ad lib.

a ja go zna-lesć nie mo - - gę, ach - nie mo - gę, ach!
del sol per-dè lo splen - do - - re, piena è d'or-ro - re, oh!

pizz.

sf

pp murmurando

pp murmurando
arco

Allegro.

Fl.
Ob.
Clar. C.
Fag.
D. Cor. G.
Trb.
Ophic.
St.Cln. Alb.
I. Vl.
II.
Va.
Vcll.
C.-B.

pp

SOLO

p

Czy - - - - - jaż w mym o - -
Don - - - - - de mai nel

arco

Clar. C.
Fag.
Cor. D.
Jan. Gian.
Stoln. Alb.
I. Vl.
II.
Va.
Vcll.
C.-B.

gro - - - - dzie
mio *ca* -

śpiew - ka?
stel - *lo*

(na stronie)
(a parte)

To
La

głos
sua

O tej
que - - *sto*

Hal - ki!
vo - *ce!*

po - - - rze
can - - - *to*

Fl.
Ob.
Clar. C.
Zof. Sof.
Jan. Gian.
Stoln. Alb.
I. Vl.
II.
Va.
Vcll.
C.-B.

I.

(na stronie)
(a p.)

Ossia.

(nies pokojnie) *(inquieta)*

Co to
Che fia

Skad ta dziew - ka tu się zja - - wia w chwi-lę złą?
Nel mio co - - re lo sgo-men - - to si de - stò.

dziw - ne to!
pe - ne - trò!

Fl.
Ob.
Clar. C.
Fag.
D. Cor.
G.
Zof. Sof.
Jan. Gian.
Stoln. Alb.
I. Vl.
II.
Va.
Vcll.
C.-B.

sf *p* *f impetuoso* *fp* *dolce*

zna - - - czy
ma - - - i?

(do siebie) Mo - że zno - wu o - błą - ka - - - na/
(a parte) Chi la gui - da a que-ste mu - - - ra?

(do Zofii)
(a Sofia)
W tej pio -
D'u - na

(zgniewem) A to śmiałość nie-sły - cha - - - - -
(con collera) Vuo' sa-per chi tan-to o - sa - - - - -

pizz.

I.
Fl.
Clar. C.
D. Cor.
G.
Jan. Gian.
Stoln. Alb.
I. Vl.
II.
Va.
Vcll.
C.-B.

sen - ce mój a - nie - le zda się rze - wny dzwięk po-wia - - da gdy nam ra - dość i we -
men - di - ca è il la - men - to che t'im - plo - ra, spo - sa a-ma - - ta! Men-tre quì re - gna il con -

na.
va. (vuol sortire. Gianni lo trattiene)

arco

I.

Fl.
Clar. C.
Fag.
D. Cor. G.
Zof. Sof.
Jan. Gian.
I Vl. II.
Va.
Vcll.
C.-B.

Ja-każ ra-dość i we - se - le Ja-kiż u - rok ser - cem
Quante è no - bi - le e pie - to - so, qual vir-tù - de in cor al-

se - le u niej smu - tek u niej bia - da.
ten - to, es-sa ge - me sven - tu - ra - ta.

wła - - da! Że on do - bry, że tak wie - le go ob-cho - dzi ludz - ka bia - da, nie-do - li
ber - - ga! Cor - ri, vo - la, o ca - ro spo - so, l'in - fe - li - ce a rin - trac - cia - re, sì, cor - ri

ten głos nie - do - li znam, nie-
la vo - ce el - l'è d'u - na men -

OSCAR BRANDSTETTER LEIPZIG
20 JUN. 1901
MUSIKALIENDRUCK-ANSTALT

Fl.
Ob.
Clar. C.
Fag.
D. Cor. G.
Trb. Ophic.

I.

p sf

Zof. Sof.

głos tam co za tęs - - knit ten głos co za - tę - sknit nam głos nie -
vo - - la, spo-so a - ma - - to, l'in-fe - li - ce, a rin - trac - ciar, l'in - fe -

Jan. Gian.

do - - li ten głos nie-do - li do - brze znam, ja do - brze znam,
di - - ca che im - plo - ra, men - tre a noi d'in-tor - - - no. re - gna il piacer,

Stoln. Alb.

wes - przeć nam wy - pa - da słusz - nie! słusz-nie! nam wy - se - - le a nie - do - la tam!
Co - m'è no - bi - le e pie - to - so, qual vir - tu - de al - ber - ga nel bel co - - re,

I. Vl. II. Va. Vcll. C.-B.

p sf fp

Vi =

Fl.
Ob.
Clar. C.
Fag.
D. Cor. G.
Trb.
Ophic.
Zof. Sof.
Jan. Gian.
Stoln. Alb.
I. Vl. II.
Va.
Vcll.
C.-B.

f

do - li co za - tę - sknit nam.
li - ce a rin-trac-ciar

zo - - ba - czę sam.
re - - gna il pia - cer.

zo - - bacz sam. Ja wes-przeć nam wy - pa - da.
nel bel cor. Men-tre re - gna quĭ il con - ten - to.

ad lib.

Tak - - ją wes-przeć nam wy - pa-da
Es - - sa ge - me sven - tu - ra-ta

Spiesz — Ja-nu - szu wprowadź
Spo - - so a-ma - to, cor - ri

Vi =

più mosso

più mosso

Fl.

Ob.

Clar. C.

I.

p

cresc.

Fag.

p

p

p

D. Cor.

fp

p

G.

fp

p

Trb.

Ophic.

Zof. Sof.

ja ach ra - - - - dość i we - se - - - - le ser-cem mo - - jem wła-da
va! O spo - - - - so ca - ro, spo - - - so, cor - ri, cor - - ri, vo - la!

Jan. Gian.

Gdy nam tu ra - dość i we - se - le, u niej smu - - tek, bia - da!
Ah, men - tre qui re - gna il con - ten - to, l'in - fe - li - - ce ge - me!

Stoln. Alb.

Jdź zo - ba - czyć sam. Gdy nam tu ra - dość i we - se - le, u niej smu - tek bia - da
Cor - ri, Gian - ni, va! Ah, men - tre qui re - gna il con - ten - to, l'in - fe - li - ce ge - me!

I. Vl. II.

p *cresc.*

p *cresc.*

Va.

p *cresc.*

p

Vcll.

p *cresc.*

p

C.-B.

più mosso

più mosso

Fl.
Ob.
Clar. C.
Fag.
D. Cor. G.
Trb. Ophic.
Zof. Sof.
Jan. Gian.
Stoln. Alb.
I. Vl. II.
Va.
Vell.
C.-B.

Ra - dość we - se - le jak - ze ser - cem mo - jem wła - da! ra - dość we -
Vo - la, o spo - so, l'in - fe - li - ce a rin-tracciar, deh! vo - la, o

Nam tu we - se - le u niej smu - tek u niej bia - da nam tu we -
Vo - la, o spo - sa, l'in - fe - li - ce a rin-tracciar, sì, vo - lo, o

Nam tu we - se - le a u niej smu - tek u niej bia - da nam we -
Vo - la, o fi - glio, a rin - trac-ciar quel-l'in - fe - li - ce, vo - la, o

Fl.
Ob.
Clar. C.
Fag.
D. Cor. G.
Trb. Ophic.
Zof. Sof.
Jan. Gian.
Stoln. Alb.
I. VI. II.
Va.
Vcll.
C.-B.

se - le jak - ze ser - cem mem jak moc - - no wła - da, mem sercem jak moc no
spo - so, vo - la a rin - trac - ciar, a - ma - - to spo - so, deh, cor - ri, vo - la l'in - fe -
se - le a u niej smu - tek u niej bia - - da Znam ten głos nie - do - - - lī
spo - sa, quel - l'in - fe - li - ce a rin - trac - cia - - re. Sì, io vo - lo al cen - - - no
se - le a u niej smu - tek u niej bia - - da Tak nam wesprzeć ją wy - pa - - da
fi - glio, deh, vo - la, l'in - fe - li - ce a rin - - trac ciar sì, cor - ri, vo - la, o fi - - glio

Biblioteka ... Filharmonii ...

Fl.
Ob.
Clar. C.
Fag.
D. Cor. G.
Trb. Ophic.
Zof. Sof.
Jan. Gian.
Stoln. Alb.
I. Vl. II.
Va.
Vcll.
C.-B.

sf

wła - da, mem ser-cem jak moc - - no wła - - - da! ach ra - - dość bło -
li - ce, quell' in - fe - li ce a rin-trac - cia - - - re! oh, spo - - - so, spo -

znam ten głos nie - do - - - li. Wes-przeć ją wy - pa - da! nam tu ra-dość i we-se - le u nie
tuo quell' in - fe - li - - - ce, vo-lo a rin-trac-ciar quell' in - fe - li - ce, l'in - fe-li - ce a rin - trac -

Tak nam wesprzeć ją wy-pa - - da wraz. Tak stu - sznie
mio, quell' in - fe - li - ce a rin - trac - ciar. A rin - trac -

cresc.

Fl.

Ob.

Clar. C.

Fag.

D. Cor. G.

Trb. Ophic.

Zof. Sof.

- ga ra - - dość wdu - szy mam.
- so a - ma - - to, deh, vo - - la!

(Stolnik i Zofia odchodzą.)
(Alberto e Sofia si allontanano.)
(Gianni rimane solo.)

Jan. Gian.

bia - da Ja wnet zo - ba - cze sam.
ciar, di - let - ta spo - sa, io vo - - lo!

Stoln. Alb.

wes - przeć ją wy - pa - da nam.
ciar - la, fi - glio, deh, vo - - la!

I. Vl. II.

Va.

Vcll.

C. - B.

Scena trzecia. Scena terza.

№3. RECITATIVO I PIEŚŃ. Recitativo e romanza.

I. Violini.
II.
Viola.
JANUSZ. Gianni.
Violoncello.
C.-Basso.

Zkąd tu przy - by - ła mi - mo mej wo - li? To pie - kło ją chy - ba gna - ło. Choć jej
Qual sor - te, o c - lo, ver me la gui - da? nel dì del - le mi - e noz - ze D'un u -

I. Vl. II. Va. Jan. Gian. Vcll. C.-B.

żal tak wser - cu mnie bo - - li lecz już za - pó - źno już się sta - ło! Ha! a mo - że łzy nie -
mi - le schia - vi il do - lo - - re per - chè può tan - to sul cor mi - o! Sia! ve - der - la an - cor è

Allegro. **Lento.**

I. Vl. II. Va. Jan. Gian. Vcll. C.-B.

do - li gdy ją uj - rzę u - spo - ko - ję, a po - tem precz! precz! precz! jej łez się bo - ję.
d'uo - po, la me - sti - zia sua pla - ca - re, e poi non più, mai più! ver me non rie - da.

attacca.

G. 2531 W.
Sek. Mon.

Agitato.

1. Flauto

Oboi 2.

Clarin. 3. in C.

Corni 4. in C

in D. 5.

Tromb. 6. in D.

Tromb. basso ed Tuba

Timpani 9.

Cre. mit mir wehmü- tig

Viol. I 10.

Viol. II 11.

Viola 12.

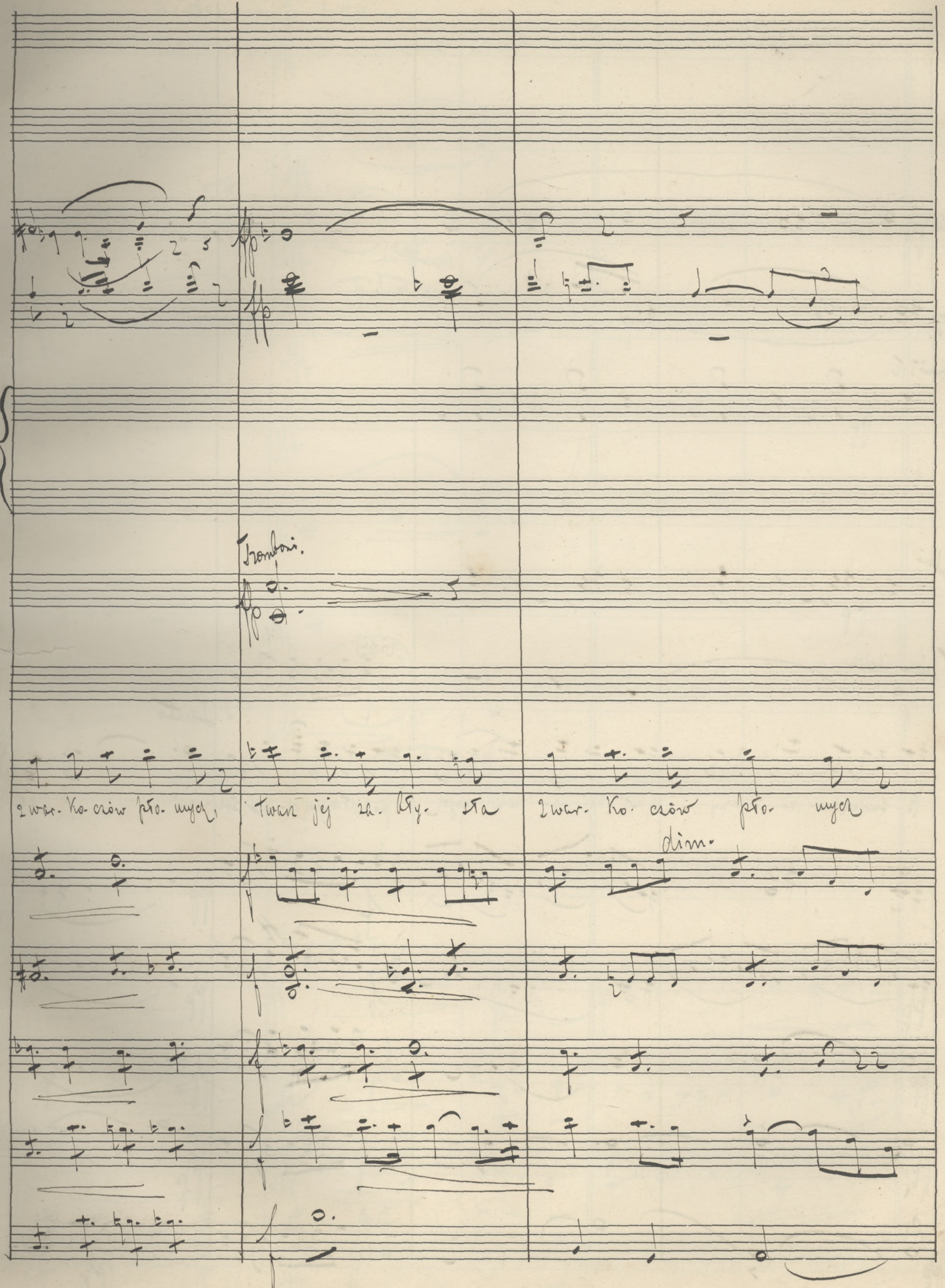
Violle. 13.

Cbasso 14.

Piu lento

Piu lento

matkuję o. wyci, gdy ser- ce tęskni gdy du- sza wre, jej twar- cy. Ta


Tromboni.
dim.

Clar

Trg.

Contrab.

Tromboni

Tuba dolce

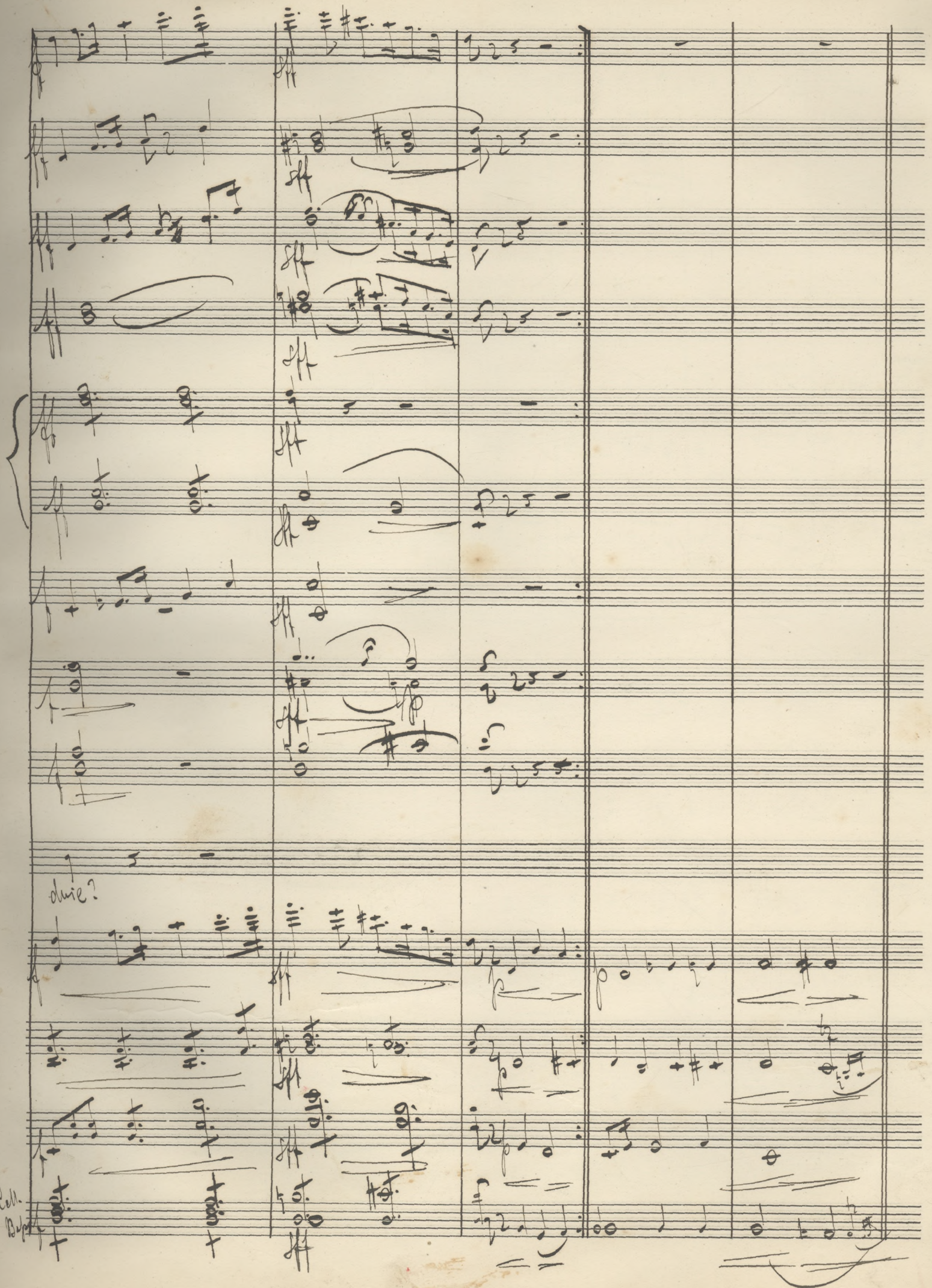
Pn. tuned cca. no. wny

2 ust Vo. na- lo. wyd

2 pod dtu gie pg-tów śre- ni - ce

(viola)

Lento


dwie?
Cell.
Bdpf.

Scena czwarta. Scena quarta.

Andantino. №4. PIEŚŃ I DUETT. Canzone e Duetto.

Flauto. — SOLO. — pp dolce

Oboi. — SOLO. — pp

Clarinetti in C. — SOLO. — pp dolce

Fagotti.

Corni I. II. in C.

(Halka wchodzi nie widząc Janusza.)

(entra in scena senza avvedersi della presenza di Gianni.)

HALKA. Halka.

I. Violini. — pp

II. — pp

Viola. — SOLO.

Violoncello. — pp

C.-Basso. — pp

Andantino.

Fl.

Ob.

Clar. C.

Fag.

Cor. I. II. C. — p

Halka. Halka.

Ja - ko od wi - chru krzew po - ła - ma - ny tak się du - szycz - ka star - ga -

Se - re - no al pa - ri del ciel di Mag - gio de' mieï verd' an - ni scor - se il mat -

I. Vl. — p

II. — p

pizz.

Va.

Vcll.

C.-B.

Fl.
Ob.
Clar. C.
Fag.
Cor. I. II. C.
Halka. Halka.

ła. Gdzie-żeś o gdzie - żeś wian - ku ró - za - ny gdzie wnim li - lij - ko ty bia - ła? za - brał mnie
tin. Pu - ra era l'al - ma sic - co-me il rag - gio che bril-la in fron - te ai che - ru - bin! Ohi - mè la

pp

I. Vl.
II.
Va.

arco

Vcll.
C.-B.

Fl.
Ob.
Clar. C.
Fag.
Cor. I. II. C.
Halka. Halka.

wszy - stko Jaś - ko mój so - koł za - brał mnie ca - łą nie bo - - gę a ja go szu - kam, szu - kam na -
pa - ce ei m'ha ra - pi - to, egli ha invo - la - to il mio co - - re. Sen-za il suo sguar - do per me la

sf pp sf f pp

I. Vl.
II.
Va.
Vcll.
C.-B.

sf pp sf pp sf pp sf pp

Fl.
Ob.
Clar. C.
Fag.
Cor. I. II. C.
Halka. Halka.

o - koł, a ja go zna - leść nie mo - - - - gę ach! nie mo - ge ach! O!
vi - ta del sol per - dè lo splen - do - - - - re, pie - na è d'or - ro - re, ah! Ri -

I. Vl.
II.
Va.
Vcll.
C.-B.

fp fp fp sf sf sf sf sf

pp legatissimo pp legatissimo pp legatissimo pp legatissimo pp legatissimo

Fl.
Ob.
Clar. C.
Fag.
Cor. I. II. C.
Halka. Halka.

gdzie - żes o mój so - ko - le, mo - je ty słon - ko na ja-snem nie - bie jak kłos rzu co - ny na pu - ste
spon - di, mio sol te - so - ro, dim-mi o-ve se - i, o - ve t'a - scon - di! Qual fior che lan - gue svel - to dal

I. Vl.
II.
Va.
Vcll.
C.-B.

pp pizz. pizz. pp

sf sf sf sf sf sf sf sf sf sf sf sf

Fl.
Ob.
Clar. C.
Fag.
Cor. I. II. C.
Halka.
Halka.

p *pp* *pp* *pp* *pp*

po - le, tak wię-dnę u - mrę bez cie - - bie.
ste - lo, da te di - vi - sa io mo - - ro.

divisi

I. Vl.
II.
Va.
Vcll.
C.-B.

tr

pp *pp* *pp* arco arco *pp*

Fl.
Ob.
Clar. C.
Fag.
Cor. I. II. C.
Halka.
Halka.

pp *sf* *sf* *sf* *sf* *sf* *pp*

perdendosi *pp* *perdendosi*

A ja go szu - kam, szu-kam na - o - koł, a ja go zna-leść nie mo - -
Qual fior che lan - gue svel - to dal ste - lo, da te di - vi - sa io mo - -

I. Vl.
II.
Va.
Vcll.
C.-B.

tr *tr*

sf *pp* *sf* *pp* *sf* *pp* *sf* *pp* *sf*

perdendosi *perdendosi* *perdendosi* *pp dim.* *perdendosi*

DUETTO.

Biblioteka ... Teatr. Wyaz. Stolic Miast

M.M. ♩=132

Allegro. M.M. ♩=132

Flauto.

Piccolo.

Oboi.

Clarinetti in C.

Fagotti.

Corni in C.

Corni in A.

Trombe in D.

Tromboni.

Ophicleide.

Timpani
A. E.

(Spostrzegłszy Janusza, z okrzykiem radości rzuca mu się na szyję.)

(si accorge di Gianni, e gli si getta al collo)

HALKA.
Halka.

gę. O Jaś - - - - - ko.
ro! O Gian - - - - - ni!

JANUSZ.
Gianni.

I. Violini. II.

Viola.

Violoncello.

C.-Basso.

f molto cresc.

f

ff

tr

f molto cresc.

mf molto cresc.

marcato

p molto cresc.

Allegro.

OSCAR BRANDSTETTER LEIPZIG
21 JUN. 1901
MUSIKALIENDRUCK-ANSTALT

OSCAR BRANDSTETTER LEIPZIG
-6 JUN. 1902
MUSIKALIENDRUCK-ANSTALT

Fl.
Picc.
Ob.
Clar. C.
Fag.
C. Cor. A.
Tr.D.
Trb.
Ophic.
Timp.
Halka.
Jan. Gian.
I. Vl. II.
Va.
Vcll.
C.-B.

muta in A

tr

mój dro - - - gi! Mnie Jontek mo - wił, mnie Jon-tek
mio ca - - - ro! Jon-tek giu - rom - mi che m'abban-

mf

Presto. Lento.

rall.

Fl.
Picc.
Ob.
Clar. C.
Fag.
C.
Cor. A.
Tr. D.
Trb.
Ophic.
Timp.
Halka.
Jan. Gian.
I. Vl. II.
Va.
Vcll.
C.-B.

sf sf sf ff ff ff

pp dolcissimo pp pp p p p p

lento

tr

smu - cił, żeś ty mnie zgu - bił, żeś mnie po - rzu - cił! a ja cię wi - dzę, ja gło-wę tu - lę do two-jej
do - ni, che a no - bil don - na il cor, la man tu do - ni! Ma al fin son te - co, ti stringo al se - no, e nel tuo

fp fp fp fp fp rall. ff ff ff ff ff

p dolce p p p

tr

con passione

Presto. Lento.

überall Fermate

Fl.
Picc.
Ob.
Clar. C.
Fag.
C. Cor. A.
Tr. D.
Trb.
Ophic.
Timp.
Halka.
Jan. Gian.
I. Vl. II.
Va.
Vcll.
C.-B.

ritard.

pp

in A

wie gedruckt

pier - - si, a ty tak czu - le, jak daw - niej na mnie spog-lą - dasz się! O mój so -
sguar - - do io leg-go ap - pie - no, ch'ei m'in-gan - na - - va, che m'a-mi an - cor. Mio ca - ro

f

tr

ritard.

Allegro appassionato. M.M. ♩=132

Fl. Picc. Ob. Clar. A. Fag. C. Cor. A. Tr. D. Trb. Ophic. Timp. Halka. Jan. Gian. I. Vl. II. Va. Vcll. C.-B.

ko - - le! o słon - ko mó - - je, jak daw-niej czu - - le ty spog-lą-dasz się, o mój so-

be - - ne, or son be - a - - ta, di gio-ja im - men - - sa ho pie-no il cor. Oh mio con-

marcato

Allegro appassionato M.M. ♩=132

Fl.
Picc.
Ob.
Clar. A.
Fag.
C. Cor. A.
Tr. D.
Trb.
Ophic.
Timp.
Halka.
Jan. Gian.
I. Vl. II.
Va.
Vcll.
C.-B.

f *fp* *p* *mf* *marcato* a 2

ko - - le, o słon - ko mo - - je! jak daw - niej sta - - le zawsze ko - chasz mnie. Ja cie - bie
ten - - to, me for - tu - na - - ta, ai par di pri - - - ma tu m'a - mian - cor. Al - fin son

Prze - klę - ta chwi - -
O mio tor - men - -

Biblioteka Wydz. Sztuki

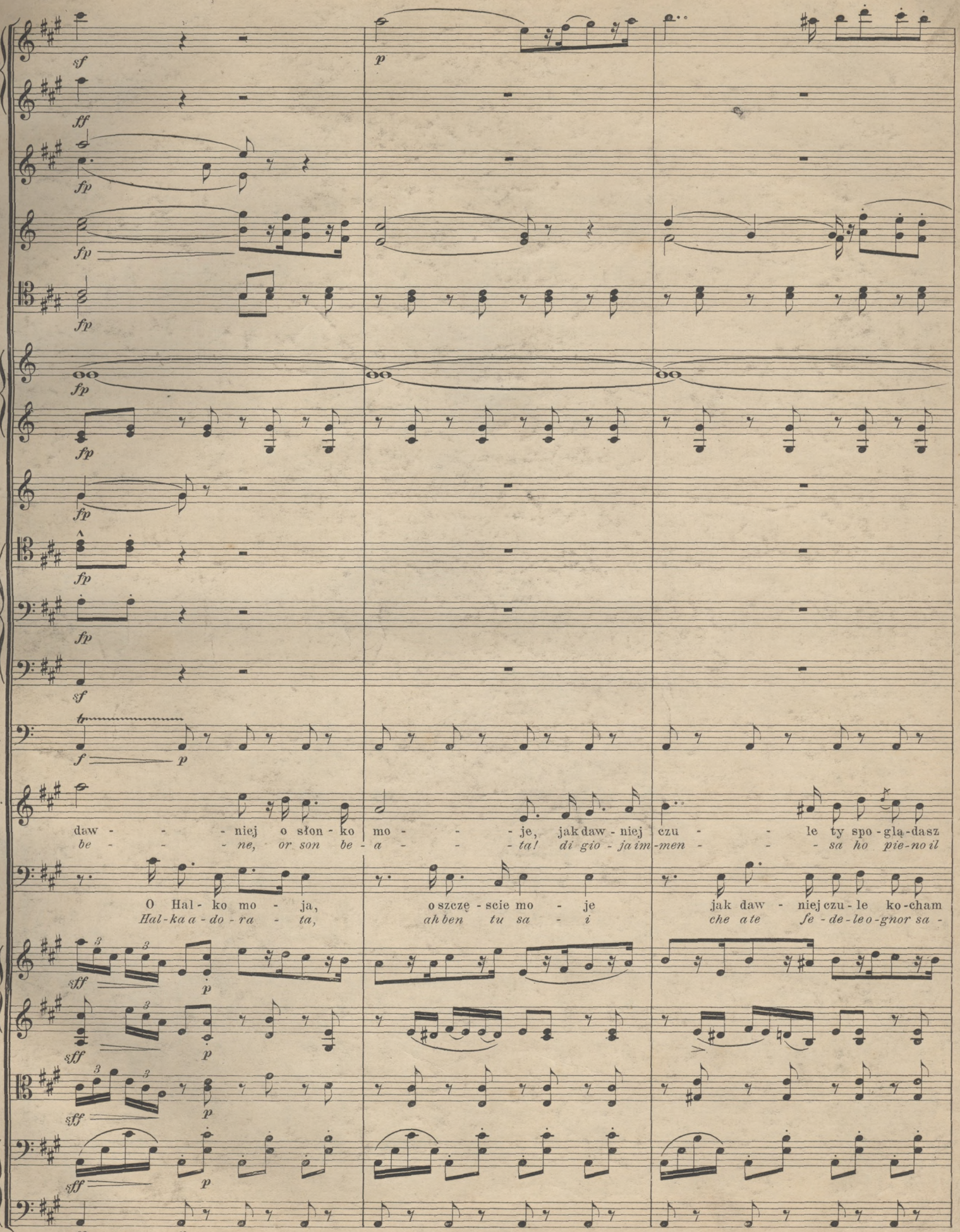
Fl.
Picc.
Ob.
Clar. A.
Fag.
C. Cor. A.
Tr. D.
Trb.
Ophic.
Timp.
Halka.
Jan. Gian.
I. VI. II.
Va.
Vcll.
C.-B.

a 2

p

wi - - dzę, ja gło - we tu - - lę do two-jej pier - - si a ty jak
te - - co, ti strin - go al se - - no, o mio con - ten - - to! Mio ca - ro

la! ach jak tu kła - - - mać gdy łza jej każ - - - da tak drę - czy mnie. (do Halki)
to! or co - me ma - - - i al - lon - ta - nar - - - la co - me po - trò. (a Halka)


Fl.
Picc.
Ob.
Clar. A.
Fag.
C. Cor. A.
Tr. D.
Trb.
Ophic.
Timp.
Halka.
daw - - - niej o słon - ko mo - - - je, jak daw - niej czu - - - le ty spo - glą - dasz
be - - - ne, or son be - a - - - ta! di gio - ja im - men - - - sa ho pie - no il
Jan. Gian.
O Hal - ko mo - ja, o szczę - scie mo - je jak daw - niej czu - le ko - cham
Hal - ka a - do - ra - ta, ah ben tu sa - i che a te fe - de - le o - gnor sa -
I. Vl.
II.
Va.
Vcll.
C.-B.

Fl.
Picc.
Ob.
Clar. A.
Fag.
C. Cor. A.
Tr. D.
Trb.
Ophic.
Timp.
Halka.
Jan. Gian.
I. Vl. II.
Va.
Vcll.
C.-B.

tr.

p *sf* *p* *fp* *fp* *fp* *fp*

się. O mój so - ko - - - le, ty szczę - scie mo - - - je! jak daw - niej
cor. *Oh mio con - ten - - - to, me for - tu - na - - - ta! al par di*

cię ja ko - cham cie o Hal - ko mo - ja o szczę - scie mo - - je!
rò, o-gnor sa - rò. *Hal-ka a - do - ra - ta,* *ah ben tu sa - - i*

fp

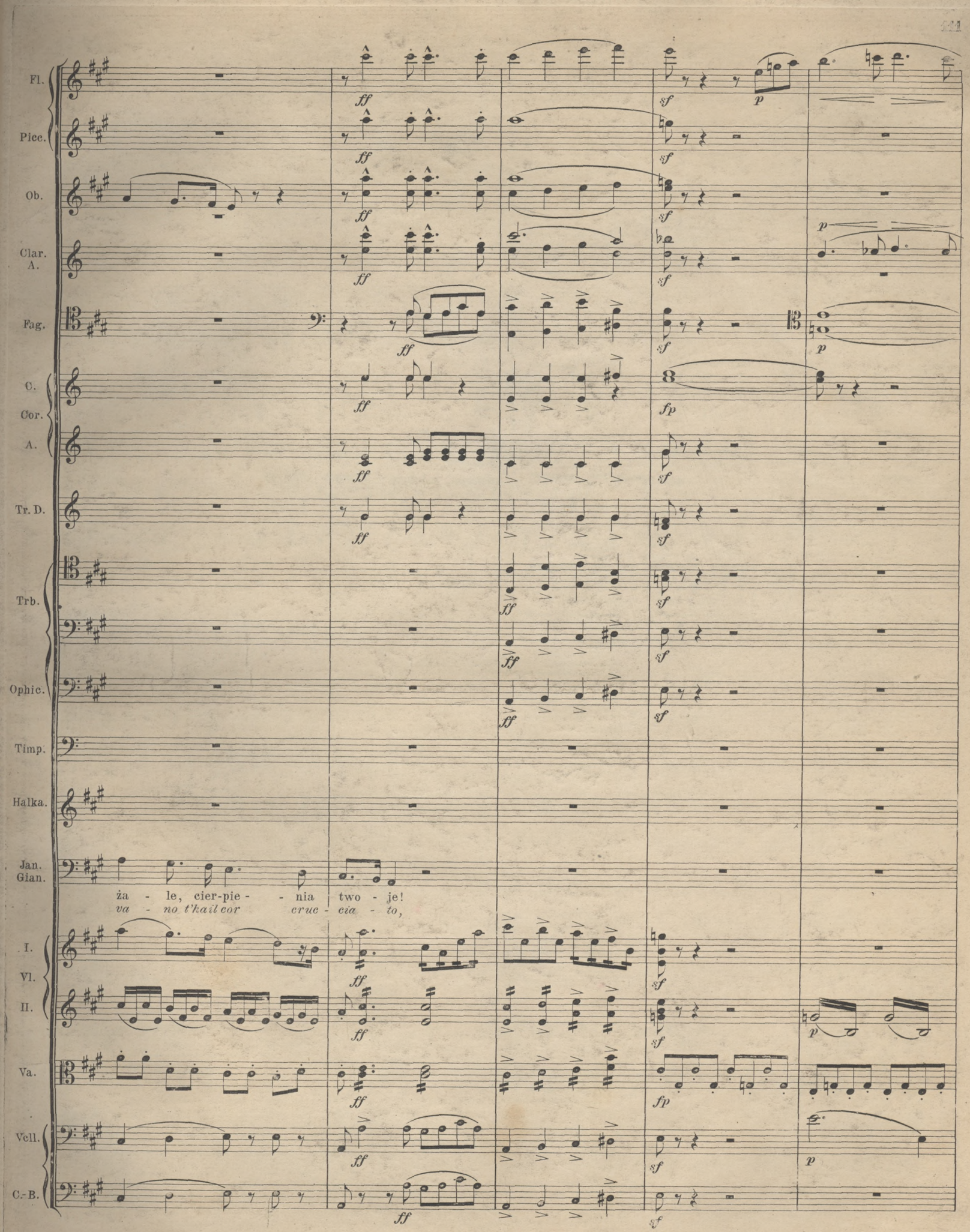
Fl.
Picc.
Ob.
Clar. A.
Fag.
C. Cor. A.
Tr. D.
Trb.
Ophic.
Timp.
Halka.
Jan. Gian.
I. Vl. II.
Va.
Vcll.
C.-B.

leggiero

sta - - le za-wsze ko - chasz mię!
pri - - ma tu m'a-mi an-cor!

jak daw-niej czu-le ko - cham cię!
chea te fe-de-le o-gnor sa-rò.

Próż - ne twe
Jon - tek in-


Fl.
Picc.
Ob.
Clar. A.
Fag.
C. Cor. A.
Tr. D.
Trb.
Ophic.
Timp.
Halka.
Jan. Gian.
ża - le, cier-pie - - nia two - je!
va - no t'hail cor cruc - cia - to,
I. Vl. II.
Va.
Vcll.
C.-B.

Fl.
Ob.
Clar. A.
Fag.
C. Cor. A.
Timp.
Halka.
Jan. Gian.
I. Vl. II.
Va.
Vcll.
C.-B.

Próż - ne twe ża - le, cier-pie - - nia
La ge-lo-si-a men-tir lo

two - je! Ja cię za - pom - - nieć!
fe - a! E tu'il cre - de - - sti!

O mój so -
O Gian-nia-

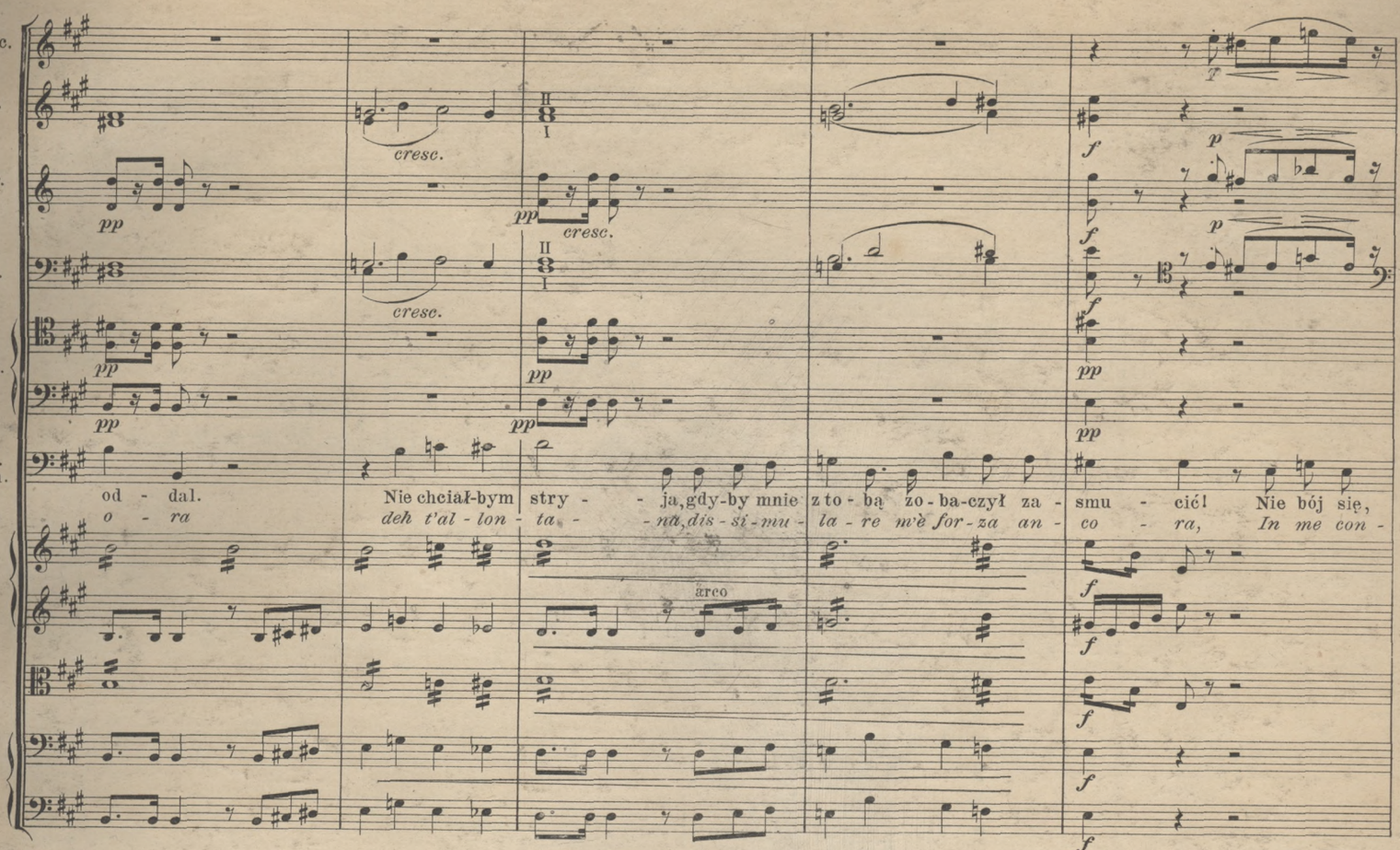
ko - - le!
ma - - to!

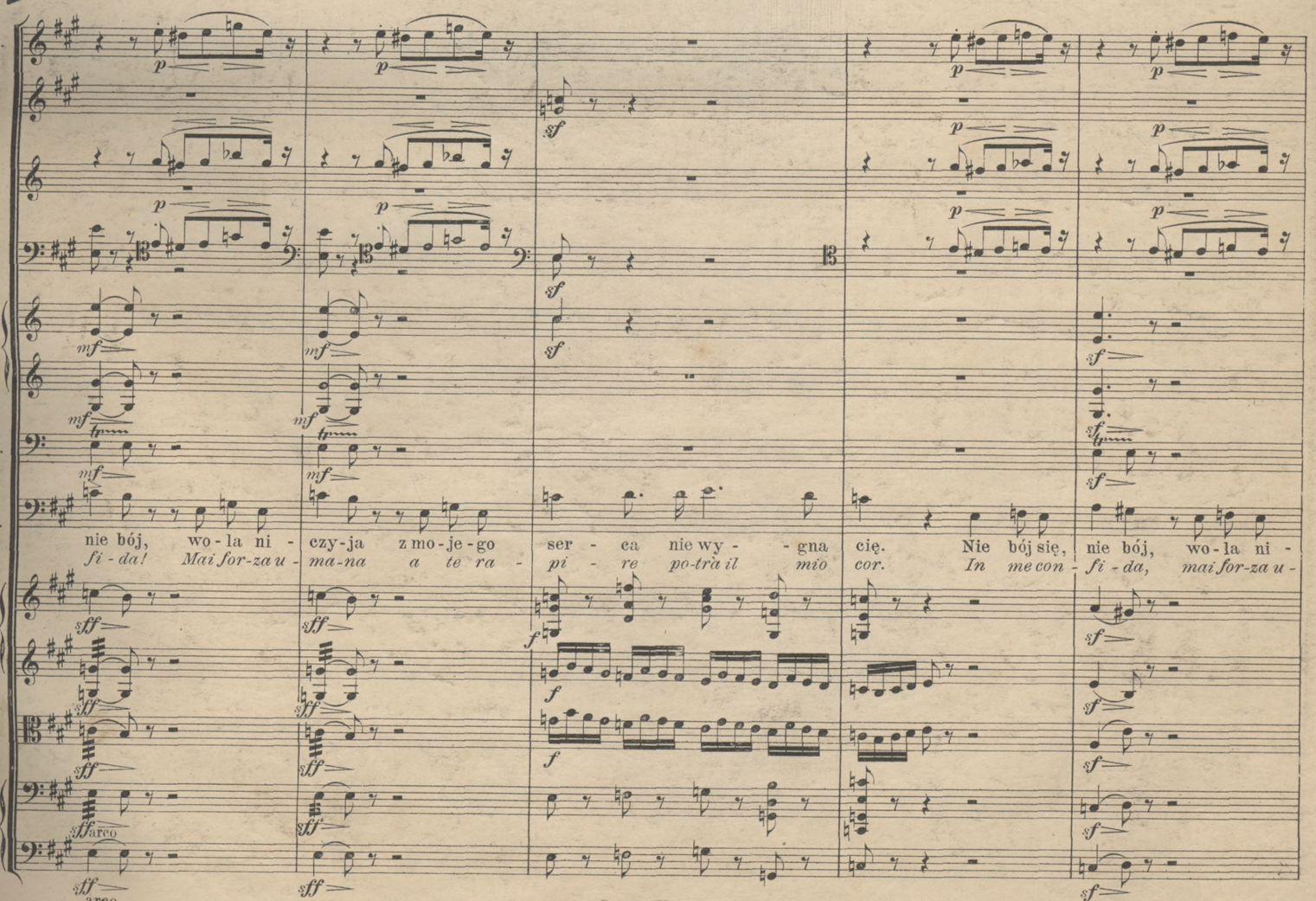
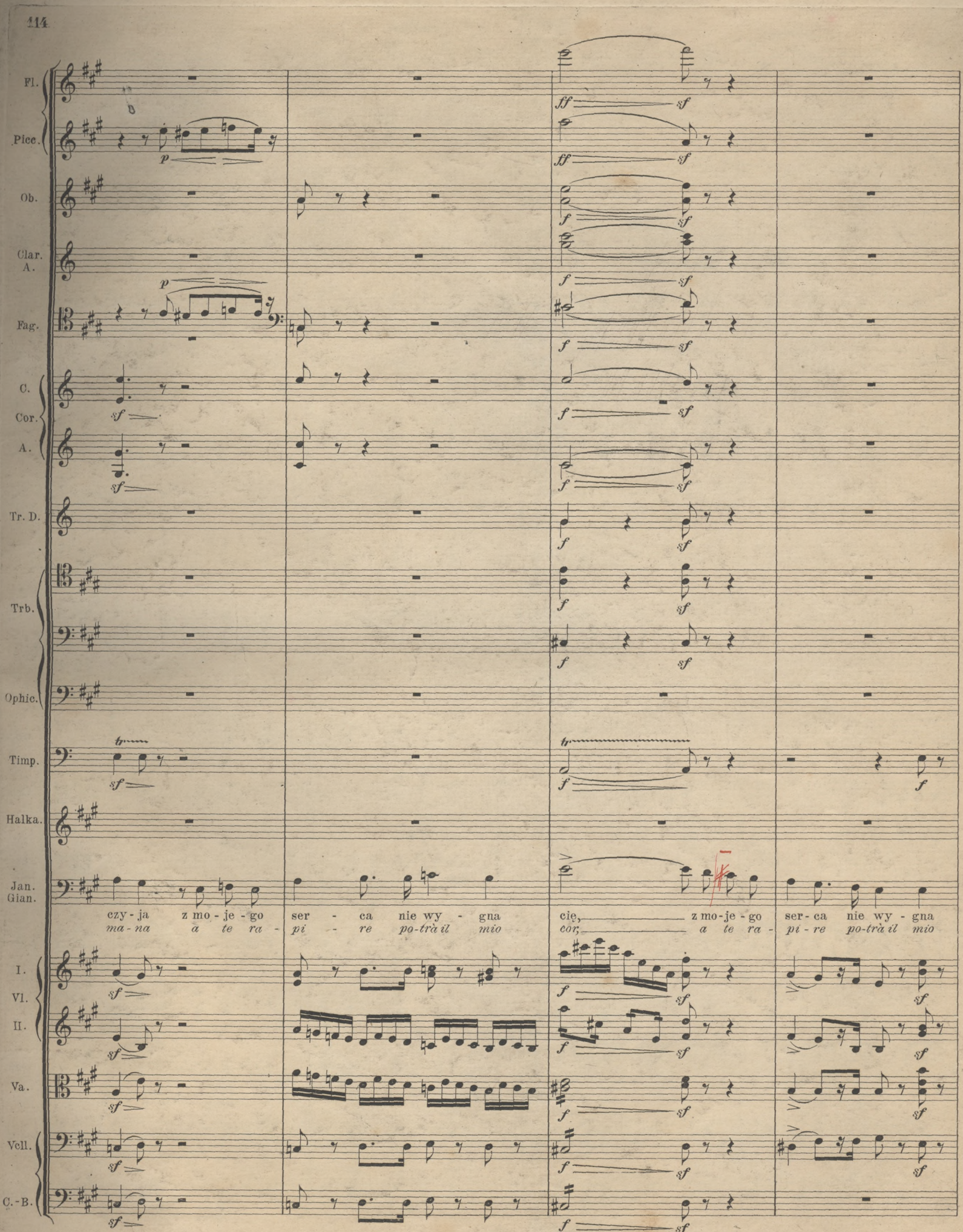
o słon - ko me!
per-do-na a me!

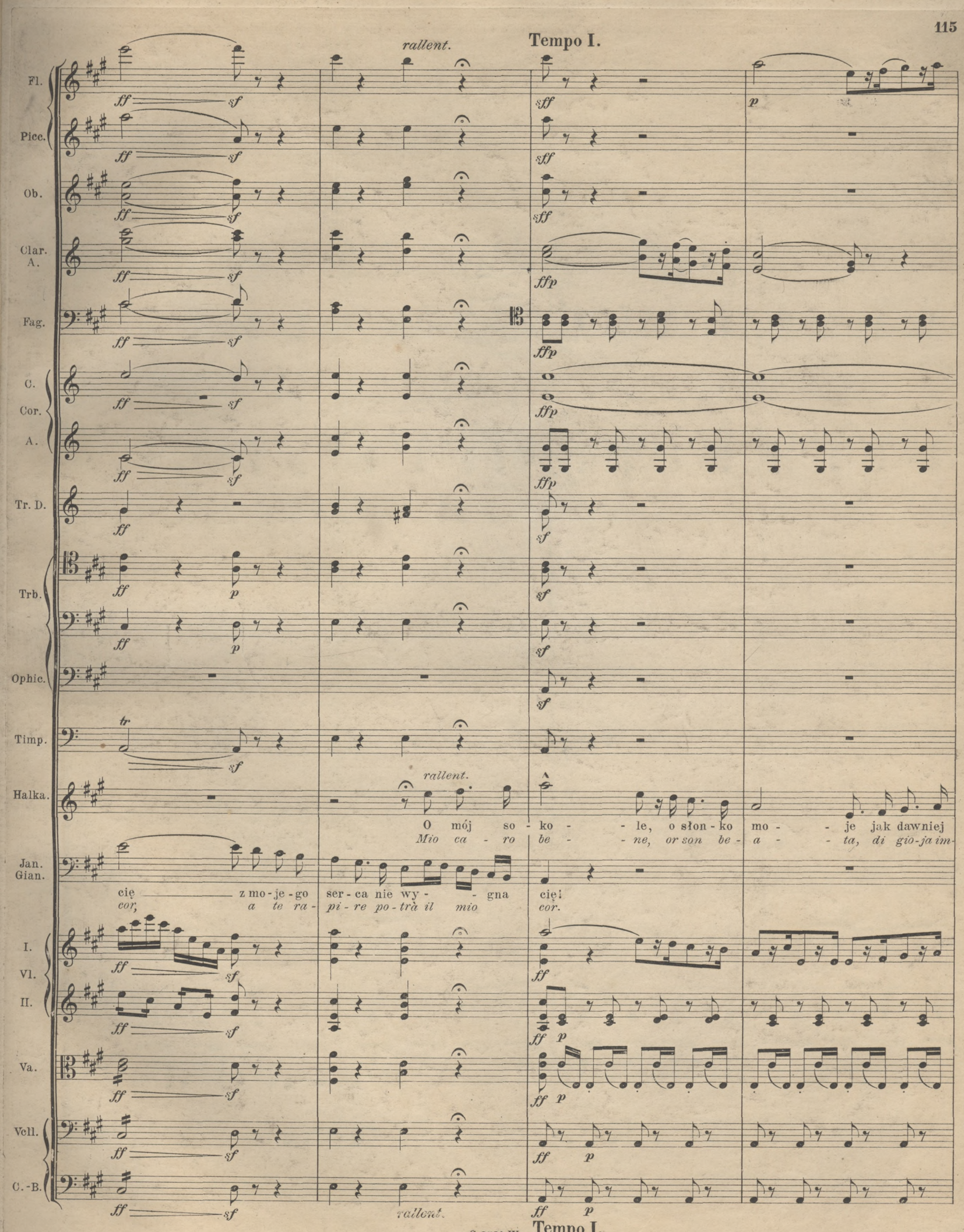
ja cię po - rzu - - cić!
me so-spet-ta - - sti

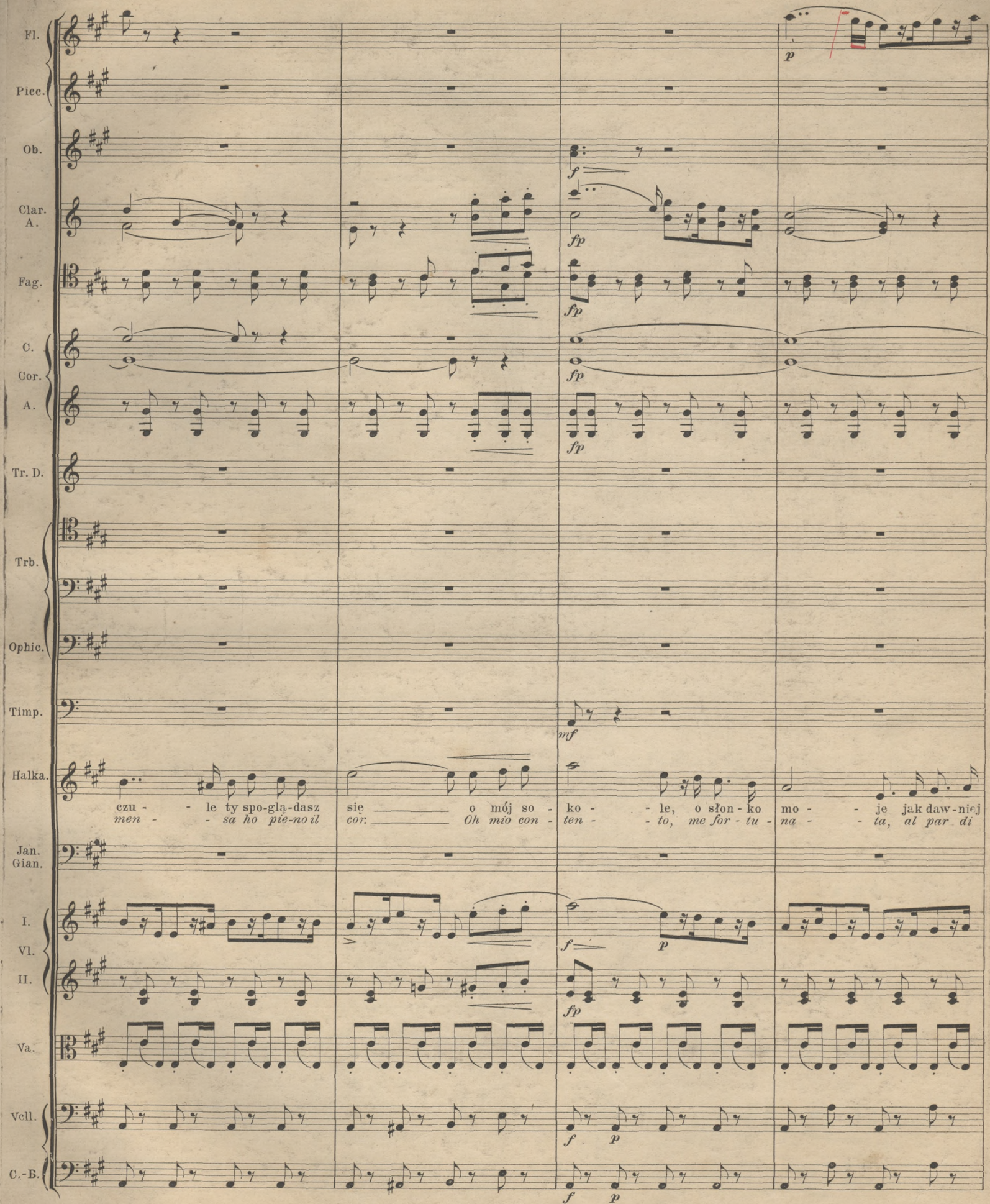
Tyl - ko się
Da quî per

pizz.


Picc.
Ob.
Clar. A.
Fag.
Trb.
Jan. Gian.
I. Vl. II.
Va.
Vcll.
C.-B.
cresc.
od - dal.
o - ra
Nie chciał-bym stry - - ja, gdy-by mnie z to - bą zo - ba-czył za - smu - cić!
deh t'al - lon - ta - - na, dis - si - mu - la - re m'è for - za an - co - ra,
arco
Nie bój się,
In me con -


Picc.
Ob.
Clar. A.
Fag.
C. Cor. A.
Timp.
Jan. Gian.
I. VI. II.
Va.
Vcll.
C.-B.
nie bój, wo - la ni - czy - ja z mo - je - go ser - ca nie wy - - gna cię. Nie bój się, nie bój, wo - la ni -
fi - da! Mai for - za u - ma - na a te ra - pi - re po - trà il mio cor. In me con - fi - da, mai for - za u -
arco

Fl.
Picc.
Ob.
Clar. A.
Fag.
C. Cor. A.
Tr. D.
Trb.
Ophic.
Timp.
Halka.
Jan. Gian.
czy - ja z mo - je - go ser - ca nie wy - gna
ma - na a te ra - pi - re po-trà il mio
cię, z mo-je - go ser - ca nie wy - gna
cor, a te ra - pi - re po-trà il mio
I. Vl. II.
Va.
Vcll.
C.-B.


rallent.
Tempo I.
Fl.
Picc.
Ob.
Clar. A.
Fag.
C. Cor. A.
Tr. D.
Trb.
Ophic.
Timp.
Halka.
Jan. Gian.
I. Vl.
II.
Va.
Vcll.
C.-B.
O mój so - ko - - le, o słon - ko mo - - je jak dawniej
Mio ca - ro be - - ne, or son be - a - - ta, di gio-ja im-
cię z mo-je-go ser-ca nie wy- - gna cię!
cor, a te ra- pi-re po-trà il mio cor.
rallent.
Tempo I.


Fl.
Picc.
Ob.
Clar. A.
Fag.
C. Cor. A.
Tr. D.
Trb.
Ophic.
Timp.
Halka.
Jan. Gian.
I. Vl. II.
Va.
Vcll.
C.-B.
p
f
fp
mf
czu - - le ty spo-glą-dasz
men - - sa ho pie-no il
się o mój so - ko - - le, o słon-ko mo - - je jak daw-niej
cor. Oh mio con - ten - - to, me for-tu - na - - ta, al par di

= de.

Fl.
Picc.
Ob.
Clar. A.
Fag.
C. Cor. A.
Tr. D.
Trb.
Ophic.
Timp.
Halka.
Jan. Gian.
I. Vl. II.
Va.
Vcll.
C.-B.

ff

f

p

sta - - le zawsze kochasz mię,
pri - - ma tu m'a-mi an-cor,

za - wsze sta - le ko - chasz mię,
mio te - so - ro, m'a-mi an-cor,

sta - m'a -

za - wsze sta - le ko - cham cię
O mio be - ne, io t'a - mo an-cor,

sta - t'a -

mf fp sf ff

= de

Presto.

Fl.
Picc.
Ob.
Clar. A.
Fag.
C. Cor. A.
Tr. D.
Trb.
Ophic.
Timp.
Halka.
Jan. Gian.
I. Vl.
II.
Va.
Vcll.
C.-B.

ff

(rzuca mu się gwałtownie na szyję)
(l'abbraccia con trasporto)

le ko - chasz mnie.
mi, m'a - mi, m'ami an - cor.

le ko - cham cię.
mo, t'a - mo an - cor.

(odtrącając go)
respingendola dolcemente

U-spo - kój się!
Ti cal - ma al - fin!

pp pizz.

pizz. *pp*

Presto.

Fl.
Ob.
Clar. A.
Fag.
Timp.
Jan. Gian.
I. Vl.
II.
Va.
Vcll.
C.-B.

più lento — *a tempo*

muta in C.

U-spo - kój się! / *Ti cal-ma al-fin!*

con rimprovero — Ja cię sa - pom - - - nieć, / *Di te scor - dar - - - mi* — Ja / *E*

arco

arco

pp più lento — *pp a tempo*

Recitativo. — *a tempo*

Ob.
Fag.
C.
Cor. A.
Timp.
Jan. Gian.
Chor. Coro.
I. Vl.
II.
Va.
Vcll.
C.-B.

a 2

cię po - rzu - - - cić! / *tu il cre - de - - - sti*

animato

O-puszczaj prę-dzej te smu-tne mu - ry, / *Al-cun s'ap-pres-sa, Di qui t'in - vo - la!*

CHOR za SCENA. Tenori i Bassi. Niech ży - - - - ją / *CORO, oltre la scena. Ten.e Bassi. Ev - vi - - - - va!*

sf Recitativo. — *p a tempo*

Recitativo. a tempo

Fag. C. Cor. A. Tr. D. Timp. Jan. Gian. I. Vl. II. Va. Vcll. C.-B.

cze - kaj za mia - stem, nad Wi - słą tam,
Fuor del - le mu - ra m'at-ten-de- rai.

Recitativo. a tempo

Recitativo più lento. Lento. Largo.

muta in F. muta in F. muta in F & C.

Gdzie krzyż wy-nio-sły i dwie fi - gu-ry, ja przyjdę wraz, ja przyj-dę sam. Uj - dzie-my ztąd i zno-wu
Del cro - ci - fis-so t'ar-re-sta ai pie-di. In breve io pur co-là sa - rò. Lun - gi ne andrem, Hal - ka, mio

Recitativo più lento. Lento. Largo.

Fl.
Ob.
Clar. C.
Fag.
Halka.
Jan. Gian.
I. Vl.
II.
Va.
Vcll.
C.-B.

dolce

nam szczę-ście i raj zno - wu nam szczę - ście uj - dzie-my ztąd i zno-wu nam szczę-ście i
ben, pa - ce a tro - var, pa - ce d'a - mo - re in sen, sì, mio ben, lun - gi ne an-drem pa - ce a tro-

zno - wu nam szczęście i raj
pa - ce d'a - mo - re in sen.

C.
Cor.
F.
Halka.
Jan. Gian.
I. Vl.
II.
Va.
Vcll.
C.-B.

zno - wu nam szczę-ście i raj uj - dzie-my stąd i zno - wu szczę-ście i raj, szczę-ście i
pa - ce d'a - mo - re in sen. Lun - gi ne andrem, mio be - ne, pa - ce a tro - var d'a - mor in

raj szczę-ście i raj uj - dzie - my ztąd i zno-wu nam szczę-ście i raj, szczę-ście i
var d'a - mo-re in sen. Lun - gi ne an-drem Hal - ka, mio ben, pa - ce a tro - var d'a - mor in

Fl.
Clar. C.
Fag.
C. Cor. F.
Halka.
raj, ach zno - wu nam szczę - ście i raj. Uj - dzie - my a zno - wu nam szczę - ście i
sen, pa - ce a tro- var d'a - mor in sen. Ai no - stri mon - ti ne an-drem pa - ce a tro-
Jan. Gian.
raj tak zno - wu nam szczę - ście i raj. Uj - dzie - my ztąd i zno - wu nam divisi
sen, pa - ce a tro- var d'a - mor in sen. Non in - du- giar, Hal - ka, mio ben.
I. Vl.
II.
Va.
legatissimo
Vcll.
C.-B.
legatissimo

Più mosso.

Fl.
Ob.
Clar. C.
Fag.
C. Cor. F.
Halka.
raj, szczę-ście i raj, i zno - wu nam szczę - ście i raj. Ty przyjdziesz
var d'a - mor in sen! pa - ce a tro- var d'a - mo - re in sen. Ai mon - ti an-
Jan. Gian.
marcato
Ja przyj-dę tam i zno - wu nam i szczę-ście i zno - wu raj, zno - wu raj, przyj - dę wraz.
Ai no - stri mon - ti an-drem, ai no - stri mon - ti an- drem, sì, pa - ce a tro - var, a tro-var
I. Vl.
II.
Va.
Vcll.
C.-B.
f marcato assai
f marcato assai
lento
colla parte
lento
a 2
marcato
Più mosso.

rallent. a tempo

Fl. Fag. C. Cor. F. Timp. Halka. Jan. Gian. I. Vl. II. Va. Vcll. C.-B.

dim. in F

wraz ty przyjdziesz sam i zno-wu nam zno-wu raj!
diam, Gian-ni, mio ben, pa - ce a tro - var d'a - mor in sen!

ad lib.

ja przyj-dę tam a zno - wu nam szczęście i raj zno - wu raj!
d'a - mor in sen, pa - ce a tro-var, pa - ce d'a-mor a tro-var!

rallent. pa tempo

Allegro. M.M. d = 100

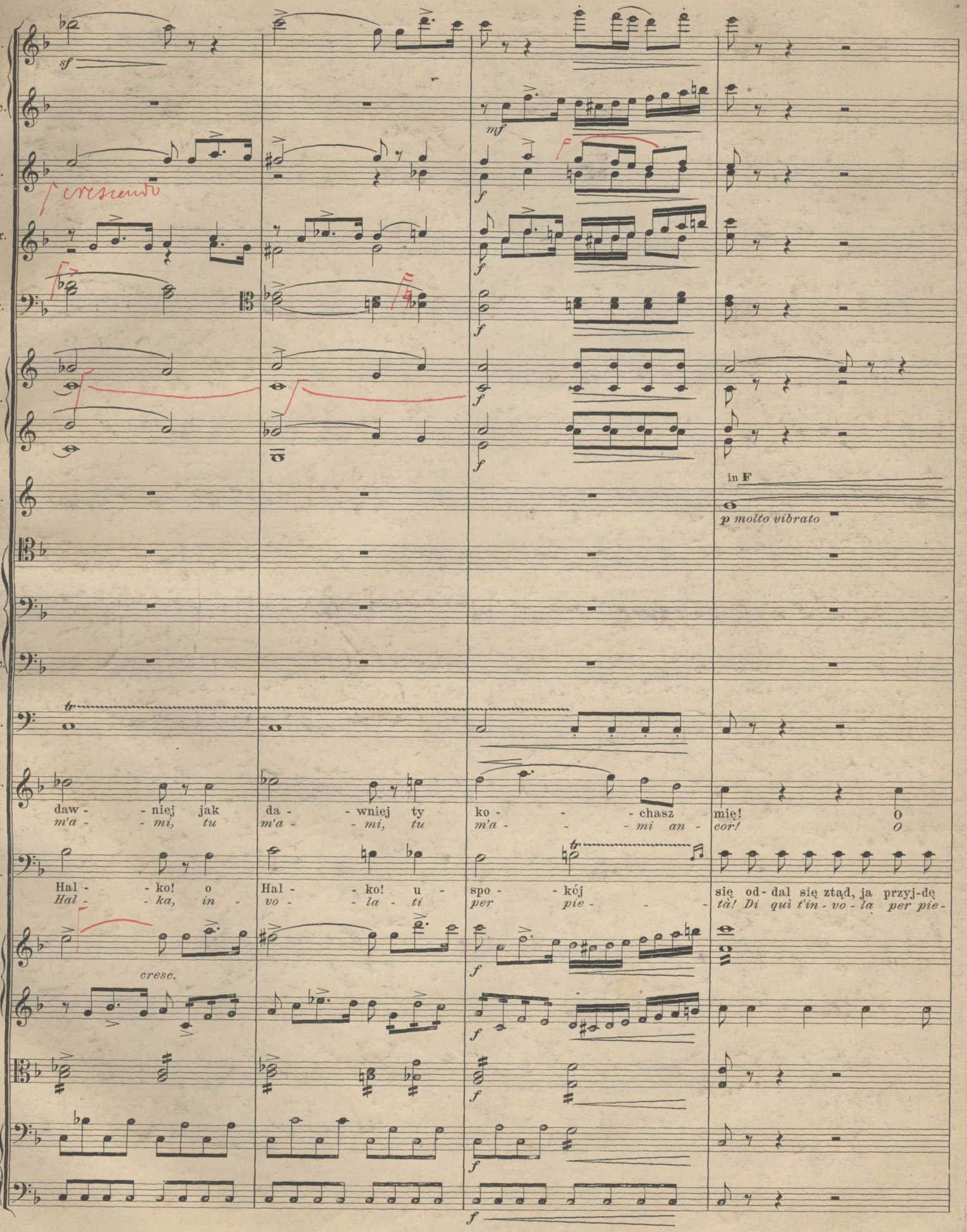
(nie zważając na słona Janusza)
(senza badare alle parole di Gianni)

O mój so - ko - le o słon-ko mo - - je! jak
O mio te - so - ro, mio so - lo be - - ne, tu

z kim przyszłaś tu, z kim przyszłaś tu?
Non in - du - giar, non in - du - giar,

p marcato cresc. mf piùf

Allegro. M.M. d = 100


Fl.
Picc.
Ob.
Clar. C.
Fag.
C. Cor. F.
Tr. D.
Trb.
Ophic.
Timp.
Halka.
Jan. Gian.
I. Vl. II.
Va.
Vcll.
C.-B.
sf
mf
f
F
cresc.
in F
p molto vibrato
daw - - niej jak
m'a - - mi, tu
da - - wniej ty
m'a - - mi, tu
ko - - - chasz
m'a - - - mi an -
mię!
cor!
O
O
Hal - - ko! o
Hal - - ka, in -
Hal - - ko! u -
vo - - la - ti
spo - - kój
per pie - -
się od - dal się ztąd, ja przyj-dę
tà! Di quì t'in - vo - la per pie -

Fl.
Picc.
Ob.
Clar. C.
Fag.
C. Cor.
F.
Tr. F.
Trb.
Ophic.
Timp.
Halka.
Jan. Gian.
I. Vl.
II.
Va.
Vcll.
C.-B.

ff

II SOLO.

p

(w naj wyższem uniesieniu)
(al colmo della gioja)

Pa - - - - nie moj! dro - - - - gi zaw - sze czu - le ko-chasz
Gian - - - - ni, mio be - - - - ne! son be - a - ta,ei m'a-ma an-

tam za to - bą wnet po - bie - gnę sam!
tà! Hal - ka, t'in - vo - la per pie - tà!

dim.

Più mosso. dolce assai ♩=104

Ob.
Clar. C.
Fag.
C. Cor. F.
Timp.
Halka.
Jan. Gian.
I. Vl.
II.
Va.
Vcll.
C.-B.

mnie!
cor!

U - chodź stąd, bla - gam cię!
Per pie - tà non tar - dar!

Praw - da już mnie nie po - rzu - cisz? wró - cisz w na - sze gó - ry, wró - cisz,
Quai m'aspet - tan lie - ti gior - ni, or che ai mon - ti me - co tor - ni,

dolce assai ♩=104

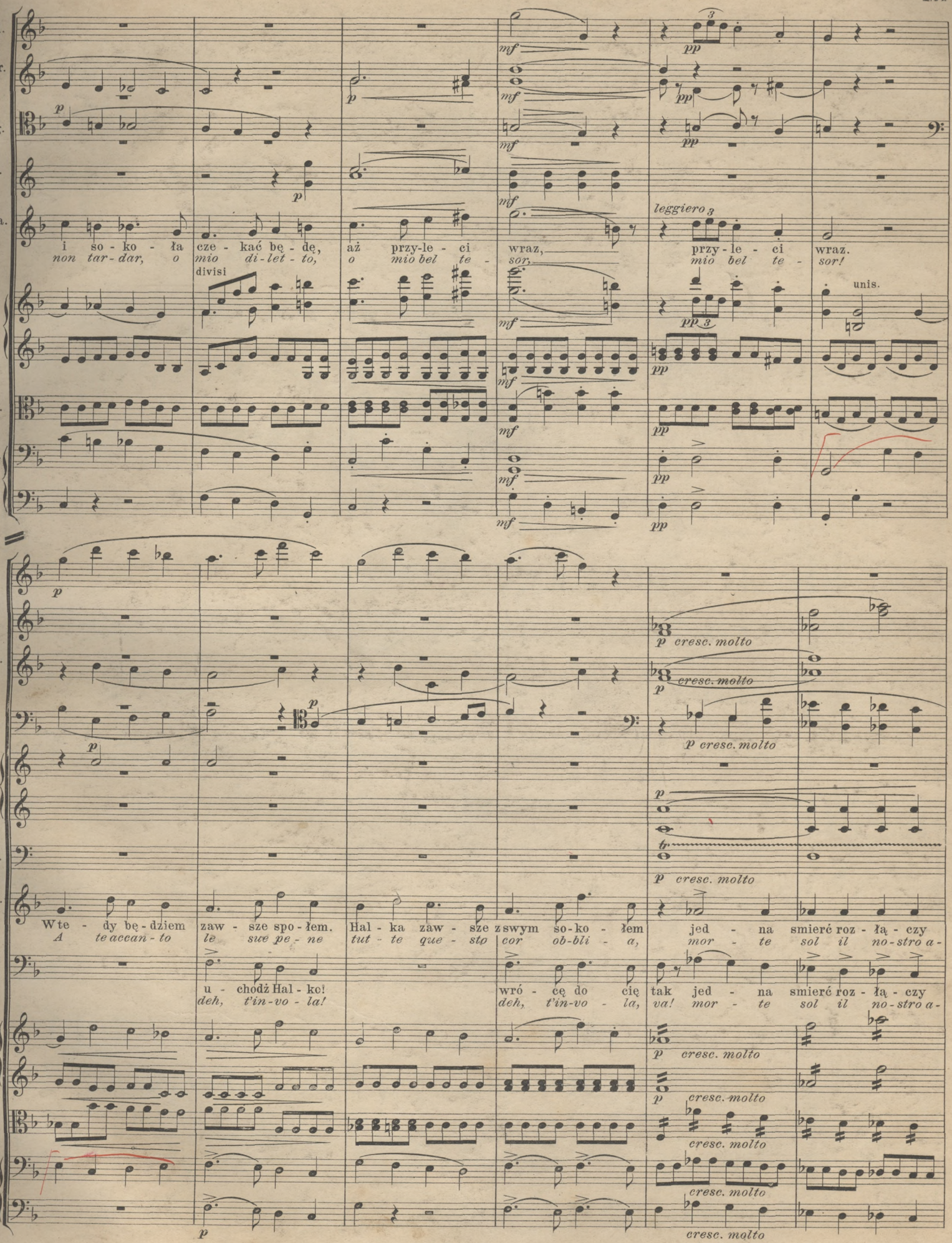
Più mosso. dolce assai ♩=104

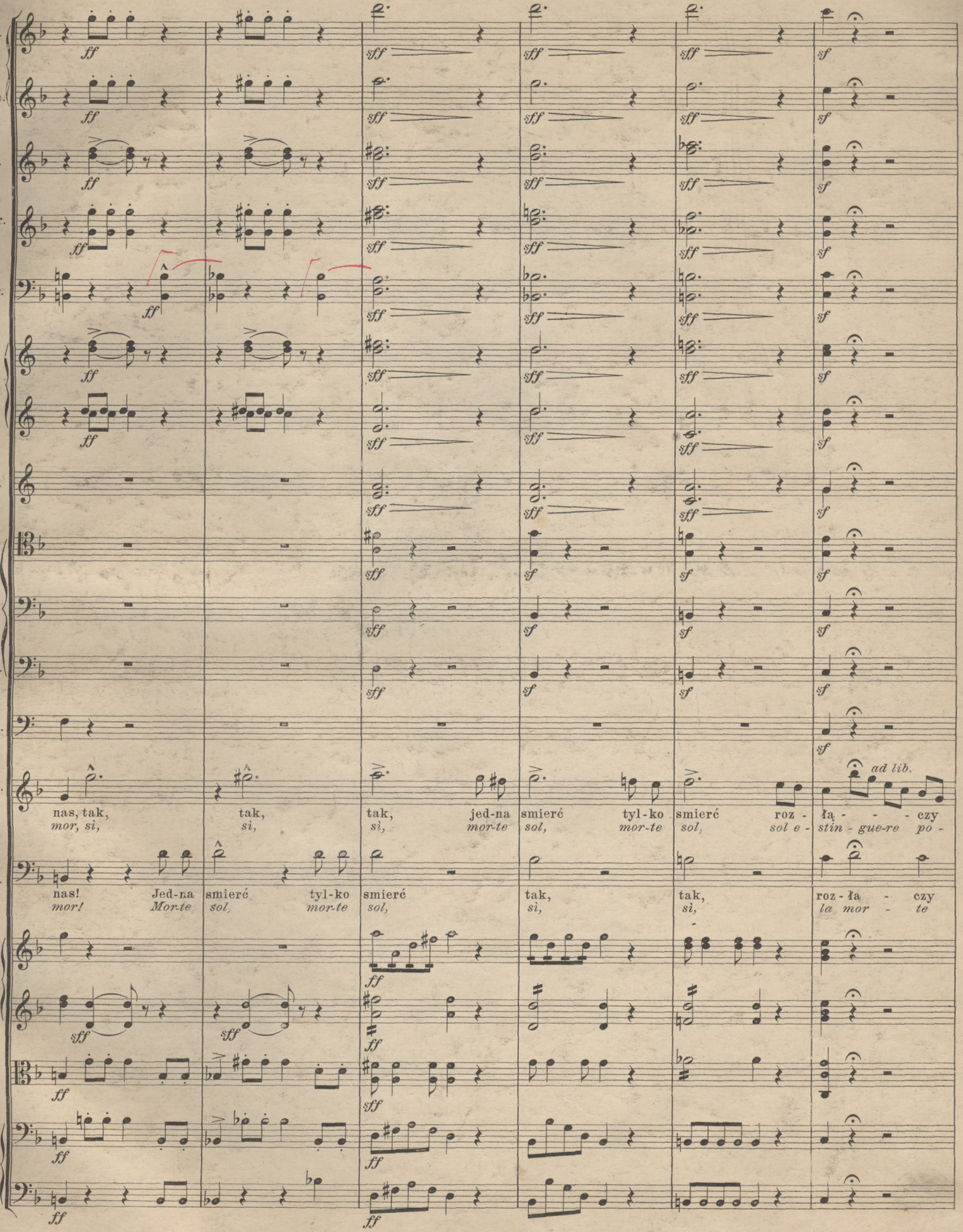
dolce assai ♩=104

Clar. C.
Fag.
C. Cor. F.
Halka.
I. Vl.
II.
Va.
Vcll.
C.-B.

divisi

o so - ko - le mój, Jaś - ko dro - gi mój! Nad rze - czuł - ką ja u - się - dę,
dol - ce mio si - gnor, dol - ce mio si - gnor! Del - la cro - ce al pie' t'aspet - to,


Fl.
Clar. C.
Fag.
Cor. C.
Halka.
i so - ko - ła cze - kać bę - dę, aż przy-le - ci wraz,
non tar - dar, o mio di - let - to, o mio bel te - sor,
przy - le - ci wraz.
mio bel te - sor!
leggiero
divisi
unis.
I. Vl.
II.
Va.
Vcll.
C.-B.
Ob.
C.
F.
Timp.
W te - dy bę - dziem zaw - sze spo - łem. Hal - ka zaw - sze z swym so - ko - łem jed - na smierć roz - łą - czy
A te accan - to le sue pe - ne tut - te que - sto cor ob-bli - a, mor - te sol il no-stro a-
Jan. Gian.
u - chodź Hal - ko! wró - cę do cię tak jed - na smierć roz - łą - czy
deh, t'in-vo - la! deh, t'in-vo - la, va! mor - te sol il no-stro a-
p
mf
pp
cresc. molto


Fl.
Picc.
Ob.
Clar. C.
Fag.
C. Cor. F.
Tr. F.
Trb.
Ophic.
Timp.
Halka.
Jan. Gian.
I. Vl.
II.
Va.
Vcll.
C.-B.
ff
sff
sf
nas, tak, mor, si,
tak, si,
tak, jed-na sì, mor-te
smierć tyl-ko sol, mor-te
smierć roz - ła - - - czy sol, sol e - stin - gue-re po -
ad lib.
nas! Jed-na mor! Mor-te
smierć tyl-ko sol, mor-te
smierć sol,
tak, sì,
tak, sì,
roz - ła - czy la mor - te

un poco più mosso

Fl.
Picc.
Ob.
Clar. C.
Fag.
C. Cor. F.
Tr. F.
Trb.
Ophic.
Timp.
Halka.
Jan. Gian.
I. Vl. II.
Va.
Vcll.
C.-B.

p cresc. *cresc.* *cresc.* *cresc.* *cresc.* *cresc.* *cresc.* *cresc.* *cresc.* *cresc.* *cresc.*

a 2 *p*

pp *p*

nas jed-na smierć, tyl-ko smierć, jed-na smierć roz - ła - - - czy
trà. Mor-te sol, mor-te sol, sol po - trà di - vi - - - der -

nas jed-na smierć, tyl-ko smierć, jed-na smierć, tyl-ko smierć roz - ła - - czy
sol, sì po-trà sì po-trà mor-te sol, mor-te sol di - vi - - der - -

pp un poco più mosso

a 2 — Pauken wegstreichen

Fl.
Picc.
Ob.
Clar. C.
Fag.
C.
Cor. F.
Tr. F.
Trb.
Ophic.
Timp.
Halka.
Jan. Gian.
I. Vl.
II.
Va.
Vcll.
C-B.

sff

nas, *ci.*
roz - łą - - czy, roz - łą - - - czy
Or - ma - - i, or - mai
nas roz - - łą - czy, roz - łą - - - czy nas a jed - na smierć, roz -
ci po - trà, mor - te sol po - trà, or - mai po - trà, or -

più mosso

Fl.

Picc. *pp*

Ob. *tr*

Clar. C. *tr* *ten.* *p* *fp* — *cresc.*

Fag. *fp*

C. Cor. *p*

F. *p*

Tr. F.

Trb.

Ophic.

Timp. *p*

Halka. più mosso - - - czy nas jed-na smierć, tyl-ko smierć, jed-na smierć, roz - — *po - trà, mor-te sol, mor-te sol, sì, po - trà di -*

Jan. Gían. più mosso łą - - - czy nas, jed-na smierć, tyl-ko smierć, jed-na smierć, tyl-ko smierć roz - *mai, po - trà. Sì, po-trà, sì, po-trà mor-te, sol, mor-te sol di -*

I. Vl. *fpp*

II. *fpp*

Va. *fpp*

Vcll. *p*

C.-B. *p*

più mosso

più mosso

Fl.
Picc.
Ob.
Clar. C.
Fag.
C. Cor. F.
Tr. F.
Trb.
Ophic.
Timp.
Halka.
Jan. Gian.
I. Vl.
II.
Va.
Vcll.
C.-B.

p cresc. *cresc.* *fff* *tr*

łą - - czy nas, roz - łą - - czy, roz - łą - - -
vi - - der - ci, *or - ma - - i, or - mai*

łą - czy nas roz - łą - czy, roz - łą - - czy nas a smierć roz - łą - - czy
vi - der - ci po - trà, mor - te sol po - trà, si, mor - te sol po -

Fl.
Picc.
Ob.
Clar. C.
ten.
Fag.
C. Cor. F.
Tr. F.
Trb.
Ophic.
Timp.
Halka.
- - - czy nas! O Jaś - - - - - - - - ko!
— po - trà! Mio Gian - - - - - - - - ni!
(przycisnąwszy ją do serca, wyprowadza do ogrodu, zamyka podwoje, i bieży do sali.)
Jan. Gian.
nas! Hal - ko spiesz, Hal - ko, spiesz u - chodz, u - chodz, stąd!
trà! Va, t'af - fret - ta, deh, par - ti, deh, per pie - tà!
(Gianni la stringe al seno, poi l'accompagna verso la porta, la fa uscire, e rinchiude i battenti.)
I. Vl. II.
Va.
Vcll.
C.-B.
ff

OSCAR BRANDSTETTER LEIPZIG
22 JUN. 1901
MUSIKALIENDRUCK-ANSTALT
OSCAR BRANDSTETTER LEIPZIG
-6 JUN. 1902
MUSIKALIENDRUCK-ANSTALT

Fl.
Picc.
Ob.
Clar. C.
Fag.
C.
Cor. F.
Tr. F.
Trb.
Ophic.
Timp.
Halka.
Jan. Gian.
I. Vl. II.
Va.
Vcl.
C.-B.

ff dim. p legatiss. a2 tr pp

Fl.
Picc.
Ob.
Clar. C.
Fag.
C. Cor. F.
Tr. F.
Trb.
Ophic.
Timp.
Halka.
Jan. Gian.
I. Vl. II.
Va.
Vcl.
C.-B.

pp p cresc. a 2 tr

Presto.

Fl.
Picc.
Ob.
Clar. C.
Fag.
C. Cor. F.
Tr. F.
Trb.
Ophic.
Timp.
Halka.
Jan. Gian.
I. Vl. II.
Va.
Vcl.
C.-B.

ff
sf
sff
F.
marcato

Presto.

attacca.

BIBLIOTEKA P. W. S. M. w Gdyni